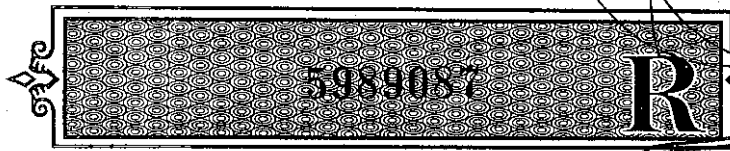


1 de 12



LICENCIADA
Karin Yaneth Saj Morataya
ABOGADA Y NOTARIA

NÚMERO DOS (2). En la ciudad y departamento de Quetzaltenango, el diecinueve de enero del año dos mil veintiuno, **ANTE MI: KARIN**

YANETH SAJ MORATAYA, Notaria, comparecen: Por una parte el señor **JUAN FERNANDO LÓPEZ FUENTES**, de cincuenta y ocho años de

edad, casado, guatemalteco, empresario, domiciliado en esta ciudad de Quetzaltenango, quien no obstante ser de mi conocimiento se

identifica con el Documento Personal de Identificación (DPI) con Código Único de Identificación (CUI) número Dos mil cuatrocientos ocho

espacio sesenta mil setecientos ochenta espacio un mil doscientos veinte (2408 60780 1220); extendido por el Registro Nacional de las

Personas (RENAP) de la República de Guatemala, Centroamérica, persona que actúa en calidad de **ALCALDE MUNICIPAL DEL MUNICIPIO DE**

QUETZALTENANGO, Departamento de Quetzaltenango, según lo comprobé legalmente teniendo a la vista el Acuerdo número: **CERO UNO**

GUILLÓN DOS MIL DIECINUEVE (01-2019) emitido por el Tribunal Supremo Electoral, con fecha veintiséis (26) de julio de dos mil diecinueve

(2019), en la sede de la Junta Electoral Departamental de Quetzaltenango, en donde fue declarado como Alcalde Municipal de Quetzaltenango;

Certificación del Acta número quince guillón dos mil veinte (15-2020) de Sesión Extraordinaria realizada por el Honorable Concejo Municipal

de Quetzaltenango, el quince (15) de enero del año dos mil veinte (2020) en donde se le dio y tomó posesión de dicho cargo, manifiesta que

su representada cuenta con el Número de Identificación Tributaria (NIT) cinco millones ochocientos ochenta y tres mil seiscientos cuarenta

y cuatro (5883644) personería que conforme a la ley y a mi juicio es suficiente para la celebración del presente contrato, quien señala

como lugar para recibir notificaciones la oficina número doscientos uno (201), Secretaría Municipal, ubicada en el segundo nivel del edificio

que ocupa el Palacio Municipal de Quetzaltenango, ubicado en once (11) avenida, entre quinta (5ª) y sexta (6ª) calle de la zona uno (1) del

Municipio y departamento de Quetzaltenango; A quien en el transcurso de la presente Escritura Pública se denominará siempre e

indistintamente **La Municipalidad o La Municipalidad de Quetzaltenango**; por la Otra parte comparece el señor **RODOLFO FERNANDO**

GIRÓN NATARENDI, de veintiocho años de edad, casado, Constructor, guatemalteco, con domicilio en San Pedro Jocopilas, departamento de

el Quiché, se identifica con el Documento Personal de Identificación (DPI) con el Código Único de Identificación (CUI) Dos mil ciento treinta y

cuatro espacio cero cero cero setenta y tres espacio mil cuatrocientos uno (2134 00073 1401) extendido por el Registro Nacional de las

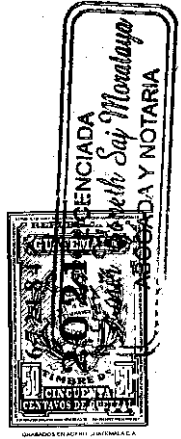
Personas de la República de Guatemala, Centroamérica, actúa en su calidad de propietario de la Empresa Mercantil Construcciones

Innovadoras de Guatemala misma que fue inscrita bajo el número de Registro seiscientos ochenta y cuatro mil trescientos cuarenta y tres

(684343); folio quinientos treinta (530) del libro seiscientos cuarenta y seis (646) de Empresas Mercantiles, inscrita en el Registro

Mercantil de la República de Guatemala con fecha de inscripción dieciocho (18) de marzo del año dos mil quince (2015), con domicilio en calle

de los bomberos municipales San Pedro Jocopilas Quiché, teniendo como Número de Identificación Tributaria (NIT) setenta y un millones





2 de 12 hojas

[Firma manuscrita]



TALLER NACIONAL DE GRABADOS EN ACERO - GUATEMALA, C. A.

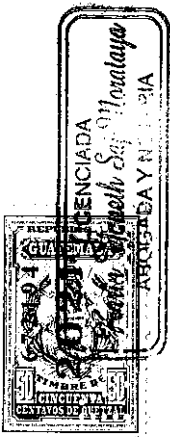
LICENCIADA
[Firma]
Yaneth Saj Morataya
ABOGADA Y NOTARIA

PROTOCOLO

REGISTRO

N° 119098

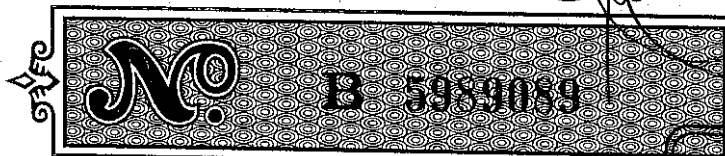
QUINQUENIO
DE 2018 A 2022



cuarenta y seis mil seiscientos siete (71046607), quien señala como lugar para recibir notificaciones y citaciones **LOTIFICACIÓN VILLA MARCELA, LOTE NÚMERO VEINTIOCHO (28) OLINTEPEQUE, QUETZALTENANGO**, a quien en el transcurso de la presente Escritura Pública se denominará simple e indistintamente "EL CONTRATISTA Ó LA EMPRESA CONTRATADA" Yo la infrascripta Notaria DOY FE: a) De tener a la vista los documentos con los que acredita la representación que se ejercita y de ser esta suficiente de conformidad con la ley y a mi juicio para la celebración y validez del presente contrato; b) Que tuve a la vista la patente de Comercio descrita; c) De que los comparecientes me aseguran ser de los datos de identificación personal anotados y encontrarse en el libre ejercicio de sus derechos civiles; d) Que manifiestan que por este acto celebran **CONTRATO DE OBRA PÚBLICA** referente al proyecto "**MEJORAMIENTO CALLE (PAVIMENTO) DE CUMBRE BELLA VISTA HACIA LAS MAJADAS, QUETZALTENANGO**" Contenido en las siguientes cláusulas. **PRIMERA: BASE LEGAL DE CONTRATO:** El presente contrato se suscribe con fundamento en los artículos: uno, nueve inciso seis, diecisiete, dieciocho, diecinueve bis, cuarenta y siete, cuarenta y ocho, cuarenta y nueve, y cincuenta y cuatro (1, 9 inciso 6) 17,18,19 bis,21,26, 47, 48, 49 y 54) de la Ley de Contrataciones del Estado Decreto cincuenta y siete guion noventa y dos (57-92) del Congreso de la República de Guatemala en adelante Ley de Contrataciones del Estado, dieciocho, veintiuno, cuarenta y dos, cuarenta y nueve, cincuenta (18,21,42,49 y 50) del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado; Artículos uno, dos tres, cuatro nueve, treinta y cinco inciso u, sesenta y siete, sesenta y ocho inciso b, noventa y cinco, noventa y seis, noventa y siete, noventa y ocho, noventa y nueve, ciento seis, ciento siete, ciento veinticinco, ciento veintiséis (1,2,3,4,9,35 inciso u, 67,68 inciso b, 95,96,97,98,99,106, 107,125,126), del Código Municipal: "Punto octavo del acta número cuatro guión dos mil veintiuno (4-2021) de sesión ordinaria celebrada por el Honorable Concejo Municipal de Quetzaltenango, el día cinco (5) de enero del año dos mil veintiuno (2021) por unanimidad ACUERDA: "1) Aprobar la Adjudicación del evento denominado "**MEJORAMIENTO CALLE (PAVIMENTO) DE CUMBRE BELLA VISTA HACIA LAS MAJADAS, QUETZALTENANGO**" con Número de Operación Guatecompras trece millones quinientos cinco mil setecientos sesenta y nueve (13505769), a la empresa **CONSTRUCCIONES INNOVADORAS DE GUATEMALA**, por un monto de CINCO MILLONES NOVECIENTOS MIL QUETZALES (Q.5,900.000.00) teniendo un plazo de entrega de CUATRO (4) MESES CALENDARIO. **SEGUNDA: OBJETO DEL CONTRATO:** Manifiesta el señor JUAN FERNANDO LÓPEZ FUENTES, que su representada la Municipalidad de Quetzaltenango, necesita realizar el proyecto de "**MEJORAMIENTO CALLE (PAVIMENTO) DE CUMBRE BELLA VISTA HACIA LAS MAJADAS, QUETZALTENANGO**" en el municipio y departamento de Quetzaltenango, y por lo tanto realizar los siguientes renglones de trabajo: **NÚMERO UNO (1): CANTIDAD:** Ocho mil doscientos noventa y cinco punto sesenta (8295.60); **UNIDAD:** Metros cuadrados (m²); **DESCRIPCIÓN:** Topografía general (Replanteo); **PRECIO UNITARIO:** Cinco quetzales (Q.5.00); **SUBTOTAL PARCIAL:** Cuarenta y un mil cuatrocientos setenta y ocho (Q.41,478.00); **NÚMERO DOS**



26	(2): CANTIDAD: Quinientos sesenta y siete punto cero cero (567.00); UNIDAD: Metros cuadrados (m²); DESCRIPCIÓN: Demolición de concreto
27	existente; PRECIO UNITARIO: Treinta y un quetzales con cincuenta centavos (Q.31.50); SUBTOTAL PARCIAL: Diecisiete mil ochocientos sesenta
28	quetzales con cincuenta centavos (Q.17,860.50); NÚMERO TRES (3): CANTIDAD: Seis mil setecientos sesenta y nueve punto ochenta
29	(6769.80); UNIDAD: Metros cuadrados (m²); DESCRIPCIÓN: Corte de cajuela cero punto cincuenta metros (0.50m) y acarreo; PRECIO
30	UNITARIO: sesenta y ocho quetzales con cincuenta centavos (Q.68.50); SUBTOTAL PARCIAL: Cuatrocientos sesenta y tres mil setecientos
31	treinta y un quetzales con treinta centavos (Q.483,731.30); NÚMERO CUATRO (4): CANTIDAD: Seis mil setecientos sesenta y nueve punto
32	ochenta (6769.80); UNIDAD: Metros cuadrados (m²); DESCRIPCIÓN: Tratamiento Sub-rasante cero punto veinte (0.20m); PRECIO UNITARIO:
33	Cuarenta y cinco quetzales (Q.45.00); SUBTOTAL PARCIAL: Trescientos cuatro mil seiscientos cuarenta y un quetzales (Q304,641.00);
34	NÚMERO CINCO (5): CANTIDAD: Seis mil setecientos sesenta y nueve punto ochenta (6769.80); UNIDAD: Metros cuadrados (m²);
35	DESCRIPCIÓN: Base granular compactada cero punto treinta metros (0.30m); PRECIO UNITARIO: Ciento dieciocho quetzales (Q.18.00);
36	SUBTOTAL PARCIAL: Setecientos noventa y ocho mil ochocientos treinta y seis quetzales con cuarenta centavos (Q.798,836.40); NÚMERO
37	SEIS (6): CANTIDAD: Seis mil setecientos sesenta y nueve punto ochenta (6769.80); UNIDAD: Metros cuadrados (m²); DESCRIPCIÓN:
38	Pavimento de concreto Hidráulico cuatro mil (4000) psi cero punto veinte metros (0.20m); PRECIO UNITARIO: Cuatrocientos cuarenta y un
39	quetzales con treinta centavos (Q.441.30); SUBTOTAL PARCIAL: Dos millones novecientos ochenta y siete mil quinientos doce quetzales con
40	setenta y cuatro centavos (Q.2,987,512.74); NÚMERO SIETE (7): CANTIDAD: Dos mil catorce punto veintiséis (2014.26); UNIDAD: Metros
41	lineales (ml); DESCRIPCIÓN: Cuneta de concreto Hidráulico tres mil (3000) psi; PRECIO UNITARIO: Trescientos cincuenta y un quetzales con
42	cincuenta centavos (Q.351.50); SUBTOTAL PARCIAL: Setecientos ocho mil doce quetzales con treinta y nueve centavos (Q.708,012.39);
43	NÚMERO OCHO (8): CANTIDAD: Ocho mil doscientos noventa y cinco punto sesenta (8295.60); UNIDAD: Metros cuadrados (m²);
44	DESCRIPCIÓN: :Limpieza final del proyecto; PRECIO UNITARIO: Dos quetzales con cuarenta y cinco centavos (Q.2.45); SUBTOTAL PARCIAL:
45	Veinte mil trescientos veinticuatro quetzales con veintidós centavos (Q.20,324.22); NÚMERO NUEVE (9): CANTIDAD: Ciento setenta y siete
46	punto ochenta y seis (177.86); UNIDAD: Metros lineales (ml); DESCRIPCIÓN: Topografía general (Drenajes); PRECIO UNITARIO: Trece quetzales
47	(Q.13.00); SUBTOTAL PARCIAL: Dos mil trescientos doce quetzales con dieciocho centavos (Q.2,312.18); NÚMERO DIEZ (10): CANTIDAD:
48	Trescientos cincuenta y cinco punto setenta y dos (355.72); UNIDAD: Metros lineales (ml); DESCRIPCIÓN: Trazo; PRECIO UNITARIO: Trece
49	quetzales con cincuenta centavos (Q.13.50); SUBTOTAL PARCIAL: Cuatro mil ochocientos dos quetzales con veintidós centavos (Q.4,802.22);
50	NÚMERO ONCE (11): CANTIDAD: Quinientos cincuenta y siete punto cero cero (557.00); UNIDAD: Metros Cúbicos (m³); DESCRIPCIÓN:



TALLER NACIONAL DE GRABADOS EN ACERO - GUATEMALA, C. A.

[Firma]

LICENCIADA
Karin Yaneth Saj Morataya
ABOGADA Y NOTARIA

PROTOCOLO

REGISTRO

Nº 119099

QUINQUENIO
DE 2018 A 2022

LICENCIADA
Karin Yaneth Saj Morataya
ABOGADA Y NOTARIA



Excavación para caja reunidora, tubería transversal, cabezal de descarga, gradas disipadoras de energía y canal pluvial; PRECIO UNITARIO:

Ochenta y siete quetzales con cincuenta centavos (Q.87.50); SUBTOTAL PARCIAL: Cuarenta y ocho mil setecientos treinta y siete quetzales

con cincuenta centavos (Q.48,737.50); **NÚMERO DOCE (12):** CANTIDAD: Cinco punto cero cero (5.00); UNIDAD: Unidad; DESCRIPCIÓN: Caja

reunidora; PRECIO UNITARIO: Ocho mil doscientos noventa y cinco quetzales con cincuenta centavos (Q.8,295.50); SUBTOTAL PARCIAL:

Cuarenta y un mil cuatrocientos setenta y siete quetzales con cincuenta centavos (Q.41,477.50); **NÚMERO TRECE (13):** CANTIDAD: Cuatro

punto cero cero (4.00); UNIDAD: Unidad; DESCRIPCIÓN: Cabezal de descarga; PRECIO UNITARIO: Diecisiete mil seiscientos setenta y cinco

quetzales con cincuenta y cinco centavos (Q.17,675.55); SUBTOTAL PARCIAL: Setenta mil setecientos dos quetzales con veinte centavos

(Q.70,702.20); **NÚMERO CATORCE (14):** CANTIDAD: Cuatro punto cero cero (4.00); UNIDAD: Unidad; DESCRIPCIÓN: Gradas disipadoras de

energía; PRECIO UNITARIO: Cinco mil setecientos noventa y cinco quetzales (Q.5,795.00); SUBTOTAL PARCIAL: Veintitrés mil ciento ochenta

quetzales (Q.23,180.00); **NÚMERO QUINCE (15):** CANTIDAD: Diez punto cero cero (10.00); UNIDAD: Unidad; DESCRIPCIÓN: Muro de contención

en cabezal; PRECIO UNITARIO: Cuatro mil novecientos sesenta y cinco quetzales con cincuenta centavos (Q.4,965.50); SUBTOTAL PARCIAL:

Cuarenta y nueve mil seiscientos cincuenta y cinco quetzales (Q.49,655.00); **NÚMERO DIECISÉIS (16):** CANTIDAD: Cuarenta y cinco punto

cero cero (45.00); UNIDAD: Metros Cúbicos (m³); DESCRIPCIÓN: Muro de contención en gradas disipadoras de energía; PRECIO UNITARIO:

Seiscientos siete quetzales (Q.607.00); SUBTOTAL PARCIAL: Veintisiete mil trescientos quince quetzales (Q.27,315.00); **NÚMERO DIECISIETE**

(17): CANTIDAD: Noventa y ocho punto cero cero (98.00); UNIDAD: Metros Lineales (ml); DESCRIPCIÓN: Canal pluvial; PRECIO UNITARIO: Mil

seiscientos dieciséis quetzales (Q.1,616.00); SUBTOTAL PARCIAL: Ciento cincuenta y ocho mil trescientos sesenta y ocho quetzales

(Q.158,368.00); **NÚMERO DIECIOCHO (18):** CANTIDAD: Dieciséis punto cero cero (16.00); UNIDAD: Unidad; DESCRIPCIÓN: Disipadores de

energía; PRECIO UNITARIO: Quinientos veinte quetzales (Q.520.00); SUBTOTAL PARCIAL: Ocho mil trescientos veinte quetzales (Q.8,320.00);

NÚMERO DIECINUEVE (19): CANTIDAD: Cincuenta y tres punto treinta (53.30); UNIDAD: Metros Lineales (ml); DESCRIPCIÓN: Tubería

transversal; PRECIO UNITARIO: Mil seiscientos setenta y siete quetzales con cincuenta centavos (Q.1,677.50); SUBTOTAL PARCIAL: Ochenta y

nueve mil cuatrocientos diez quetzales con setenta y cinco centavos (Q.89,410.75); **NÚMERO VEINTE (20):** CANTIDAD: Doscientos treinta y

tres punto cero cero (233.00); UNIDAD: Metros Cúbicos (m³); DESCRIPCIÓN: Relleno y compactación; PRECIO UNITARIO: Setenta y cuatro

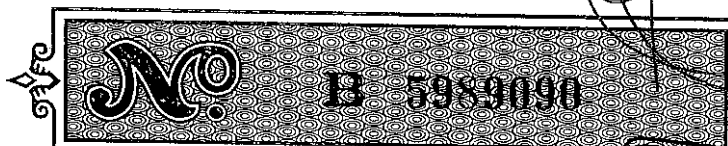
quetzales con setenta centavos (Q.74.70); SUBTOTAL PARCIAL: Diecisiete mil cuatrocientos cinco quetzales con diez centavos (Q.17,405.10);

NÚMERO VEINTIUNO (21): CANTIDAD: Setenta y ocho punto setenta y cinco (78.75); UNIDAD: Metros cuadrados (m²); DESCRIPCIÓN:

Zampeado Rip-Rap; PRECIO UNITARIO: Ciento cincuenta y un quetzales con ochenta centavos (Q.151.80); SUBTOTAL PARCIAL: Once mil



26	novecientos cincuenta y cuatro quetzales con veinticinco centavos (Q.11,954.25); NÚMERO VEINTIDÓS (22): CANTIDAD: Cuatrocientos
27	cincuenta y tres punto cero cero (453.00); UNIDAD: Metros Cúbicos (m³); DESCRIPCIÓN: Limpieza final; PRECIO UNITARIO: Ocho quetzales
28	con setenta y cinco centavos (8.75); SUBTOTAL PARCIAL: Tres mil novecientos sesenta y tres quetzales con setenta y cinco centavos
29	(Q.3,963.75); que hacen un total de CINCO MILLONES NOVECIENTOS MIL QUETZALES EXACTOS, (Q.5,900,000.00) cantidades que incluyen el
30	impuesto al valor agregado (IVA). TERCERA: VALOR DEL CONTRATO Y FORMA DE PAGO: El valor total del presente contrato asciende a la
31	cantidad de CINCO MILLONES NOVECIENTOS MIL QUETZALES EXACTOS, (Q.5,900,000.00) cantidad que incluye el impuesto al valor agregado
32	(I.V.A.) La mencionada cantidad será pagada al contratista de conformidad con la constancia de disponibilidad presupuestaria número
33	veinticinco (25), vigente para el ejercicio fiscal dos mil veintiuno (2021), en el que se establece que "Dentro del presupuesto vigente para el
34	año dos mil veintiuno (2021) se encuentra contemplado el Proyecto "MEJORAMIENTO CALLE (PAVIMENTO) DE CUMBRE BELLA VISTA HACIA LAS
35	MAJADAS, QUETZALTENANGO" por un monto de CINCO MILLONES NOVECIENTOS MIL QUETZALES (Q.5,900,000.00), con fuente de financiamiento
36	treinta y dos guión cero ciento uno guión cero cero quince (32-0101-0015) saldo de caja Ingresos Ordinarios Aporte Constitucional Inversión,
37	firmado por la Licenciada María Estela Mejía Sac, Jefa del departamento del Presupuesto Municipal, y firmado por el Licenciado Mario Aníbal
38	Menchu Cotom Director de la Administración Financiera Integrada Municipal. CUARTA: Expone el señor JUAN FERNANDO LÓPEZ FUENTES, que
39	su representada la Municipalidad de Quetzaltenango, se encuentra inscrita en el libro de cuentadantes de los Alcaldes y Tesoreros, Registro
40	número treinta y seis mil setenta y nueve (36,079) folio ciento treinta y uno (131) bajo el número de cuenta T tres guión nueve guión uno (T3-
41	9-1) de la Contraloría General de Cuentas. QUINTA: DE LA APROBACIÓN DEL CONTRATO: El contrato será aprobado por el Concejo
42	Municipal. BASE LEGAL: artículos nueve (9) numeral seis (6) y cuarenta y dos (42) de la Ley de Contrataciones del Estado. SEXTA: FORMA DE
43	PAGO: La Municipalidad de Quetzaltenango efectuará pagos de acuerdo a lo estipulado en la Ley de Contrataciones del Estado de la siguiente
44	manera: a) ANTICIPO: Se concederá al Contratista un anticipo del veinte por ciento (20%) del valor del contrato. BASE LEGAL: Artículo
45	cincuenta y ocho (58) de la Ley de Contrataciones del Estado, con destino específico para la ejecución de la obra contratada, de acuerdo con
46	el programa de inversión del anticipo elaborado por el Contratista y aprobado por la Autoridad Administrativa Superior de la Municipalidad.
47	Todos los pagos hechos con el anticipo deberán ser supervisados por la Municipalidad. BASE LEGAL: Artículo cincuenta y uno (51) del
48	Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. El porcentaje del anticipo se calculará sobre el valor original del contrato sin tomar en
49	cuenta el valor del equipo que se adquiera mediante cartas de crédito abiertas por la entidad contratante. El contratista amortizará el
50	anticipo mediante la deducción que se le haga en cada pago. BASE LEGAL: Artículo cincuenta y ocho (58) de la Ley de Contrataciones del



TALLER NACIONAL DE GRABADOS EN ACERO - GUATEMALA, C. A.

PROTOCOLO

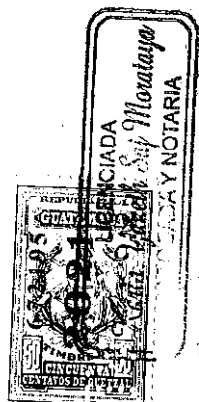
[Firma manuscrita]

LICENCIADA
Karín Yaneth Saj Morataya
ABOGADA Y NOTARIA

REGISTRO

N° 119100

QUINQUENIO
DE 2018 A 2022



Estado. Si el contratista no inicia la obra o no invierte el anticipo recibido, dentro de los términos contractuales, pagará el interés legal (tasa activa), sobre el anticipo recibido, a favor de la Municipalidad, o reintegrará el anticipo. BASE LEGAL: Artículo cincuenta y ocho (58) de la Ley de Contrataciones del Estado y Artículo cincuenta y uno (51) del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. La cantidad que se otorgue por concepto de anticipo deberá quedar totalmente amortizada por el contratista al finalizarse la obra. El descuento del anticipo se calculará multiplicando el monto bruto de cada estimación por el mismo porcentaje de anticipo que se haya concedido, sin incluir en el monto de la estimación el valor de la Orden de Trabajo Suplementario y Acuerdos de Trabajo Extra en los cuales no se haya otorgado anticipo. BASE LEGAL: Artículo cincuenta y uno (51) del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. En Caso de, rescisión, resolución o terminación del contrato, el saldo del anticipo será tomando en cuenta en la liquidación del presente contrato. BASE LEGAL: Artículo cincuenta y uno (51) del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. b) AVANCE DE LA OBRA: Se harán pagos parciales al contratista a cuenta del presente contrato contra estimaciones de trabajo ejecutado, de acuerdo a estimaciones y medidas revisadas y aceptadas por el Supervisor y aprobadas por la Municipalidad. BASE LEGAL: Artículo cincuenta y nueve (59) de la Ley de Contrataciones del Estado y cincuenta y dos (52) del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. Para cada estimación se deben medir las cantidades realmente ejecutadas, excepto cuando se trate de un renglón cuyo pago sea basado en suma global, en cuyo caso se estimará lo ejecutado basado en porcentaje, debidamente aceptadas por el Supervisor. Para el pago de la estimación, el contratista entregará al Supervisor un proyecto de estimación, dentro de los cinco (5) días siguientes al vencimiento del período; el Supervisor dentro de los siguientes cinco (5) días de haberlo recibido, deberá recibir y aprobar la estimación conciliando cualquier diferencia con el contratista. En todo caso cualquier diferencia que posteriormente resultare a favor o en contra del contratista, podrá ajustarse en la próxima estimación o en la liquidación. BASE LEGAL: Artículo cincuenta y dos (52) del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. c) PLAZO PARA PAGOS: Los pagos por estimaciones de trabajo se harán al contratista dentro del plazo de treinta (30) días posteriores a la fecha en que fuere presentada la documentación completa y correcta que se estipule en el presente contrato. BASE LEGAL: Artículo sesenta y dos (62) de la Ley de Contrataciones del Estado. Se entiende por efectuado el pago cuando el cheque que lo cubra se encuentre a disposición del contratista. BASE LEGAL: Artículo sesenta y dos (62) de la Ley de Contrataciones del Estado. Al contratista se le podrá retener cualquiera de los pagos parciales si no cumple con alguna de las obligaciones establecidas en el presente contrato. d) LIQUIDACIÓN: Después que la obra hayan sido recibida a entera satisfacción de la Comisión Receptora y Liquidadora, en un plazo de noventa (90) días siguientes a la fecha del acta de recepción definitiva de la obra, procederá a efectuar la liquidación del contrato y a establecer el importe de los pagos o cobros que deban



26 hacerse al contratista. BASE LEGAL: Artículos cincuenta y seis y cincuenta y siete (56 y 57) de la Ley de Contrataciones del Estado. El saldo
27 que existiera a favor del contratista en la liquidación, se le pagará dentro de los treinta (30) días siguientes a la fecha en que la Autoridad
28 Administrativa Superior de la Municipalidad apruebe la liquidación del contrato y se presente la documentación completa que estipule el
29 presente contrato y el ordenamiento jurídico correspondiente. BASE LEGAL: Artículo cuarenta y siete (47) del Reglamento de la Ley de
30 Contrataciones del Estado. **a) MONEDA DE PAGO:** Los pagos se harán en quetzales. BASE LEGAL: Artículo cuarenta y nueve (49) del
31 Reglamento de la Ley de contrataciones del Estado. **f) AUTORIZACIÓN DE PAGOS:** Todos los pagos derivados de la ejecución del presente
32 contrato deberán ser autorizados por la Autoridad Administrativa Superior de la Municipalidad. BASE LEGAL: Artículo cincuenta (50) del
33 Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. **SÉPTIMA: FACTURACIÓN:** El contratista emitirá su factura en quetzales, cumpliendo con
34 todo los requisitos de la ley, a nombre de: Municipalidad de Quetzaltenango, quien tiene como número de identificación tributaria (NIT) cinco
35 millones ochocientos ochenta y tres mil seiscientos cuarenta y cuatro (5883644), y la presentará a la Dirección Municipal de Planificación
36 de la Municipalidad de Quetzaltenango, acompañándola de dos (2) fotocopias claras y legibles. **DÉCIMA:** Continúa manifestando el señor
37 JUAN FERNANDO LÓPEZ FUENTES, en la calidad con que actúa, que no obstante el artículo número siete (7) de la Ley de Contrataciones del
38 Estado, en algunos contratos se puede dar la fluctuación de precios, en éste contrato en particular no puede darse, en virtud de que la
39 Municipalidad de Quetzaltenango, no cuenta con los recursos económicos para éste rubro. **NOVENA: DEL PLAZO:** El plazo del presente
40 contrato será de **CUATRO (4) MESES** calendario contados a partir de cinco (05) días siguientes a la fecha de haberse recibido el anticipo
41 respectivo, debiendo suscribirse el Acta de iniciación de la obra en la que indique la fecha en la que iniciará el plazo contractual, previo al
42 acta se deberá contar con la resolución ambiental correspondiente de carácter obligatorio. **DÉCIMA: SUBCONTRATOS:** El contratista podrá
43 subcontratar partes de la obra con la autorización por escrito de la Municipalidad. Los subcontratistas deberán estar inscritos en el
44 Registro General de Adquisiciones del Estado (RGAE) y no estar comprendidos en ninguna de las prohibiciones establecidas en la Ley de
45 Contrataciones del Estado. BASE LEGAL: artículo cincuenta y tres (53) de la Ley de Contrataciones del Estado. Los subcontratistas no
46 relevan al contratista de ninguna de sus obligaciones contractuales y la obra que se realicen bajo este régimen serán de exclusiva
47 responsabilidad del contratista. **DÉCIMA PRIMERA: INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN AMBIENTAL:** De todo proyecto de construcción de
48 infraestructura, que se planifique por las unidades ejecutoras municipales, debe el formulador verificar que el o los instrumentos
49 ambientales que el caso amerite, sean tramitados adecuadamente por el Profesional nombrado para el efecto, ante el Ministerio
50 correspondiente, esto previa ejecución del proyecto. Por lo tanto, el contratista antes de iniciar la ejecución de la obra, solicitará al



[Firma]
LICENCIADA
Marín Yaneth Saj Morataya
ABOGADA Y NOTARIA

Nº B 5989091

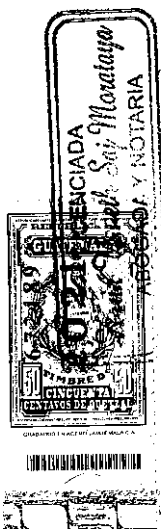
TALLER NACIONAL DE GRABADOS EN ACERO - GUATEMALA, C. A.

PROTOCOLO

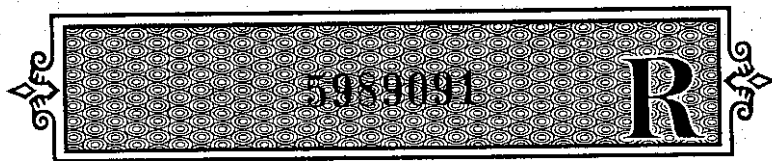
REGISTRO

Nº 119101

QUINQUENIO
DE 2018 A 2022



Supervisor nombrado por la unidad ejecutora, que se revise la vigencia de los instrumentos ambientales del proyecto, según su categoría, de no estar vigentes y correctos, solicitará al supervisor en mención que se lleve a cabo la regularización del documento ambiental de que se trate; en el presente proyecto la categoría es tipo "C", de bajo impacto ambiental potencial. Base Legal: Artículos once, doce y catorce (11, 12 y 14), del Acuerdo Gubernativo Número veintitrés guión dos mil tres (23-2003) Reglamento de Evaluación, Control y Seguimiento Ambiental, Artículos veintiocho, sesenta y cuatro, noventa y siete y doscientos cincuenta y tres (28, 64, 97 y 253) de la Constitución Política de la República de Guatemala; artículos: uno, ocho y doce (1, 8 y 12) de la Ley de Protección y Mejoramiento del Medio Ambiente; artículos noventa y dos y ciento dos (92 y 102) del Código de Salud; artículos: treinta y cinco, sesenta y siete y setenta (35, 67 y 70) del Código Municipal. **DÉCIMA SEGUNDA: AMPLIACIÓN DEL MONTO DEL CONTRATO:** Las variaciones del valor del contrato podrán efectuarse cuando en la ejecución de los mismos se encontraren situaciones no previstas o no detectadas en la planificación, tales como fallas geológicas, fenómenos de la naturaleza, condiciones del terreno o cualquier otra causa que haga imposible el cumplimiento normal de lo pactado o la terminación del proyecto. BASE LEGAL: Artículo cuarenta y cuatro (44) del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. Las variaciones del valor del contrato pueden efectuarse hasta un veinte por ciento (20%) en más o en menos del valor original del presente contrato ajustado. Para el efecto se emitirán: órdenes de cambio, órdenes de trabajo suplementario o acuerdos de trabajo extra, que serán aprobados por la Autoridad Administrativa Superior de la Municipalidad previo a iniciar su ejecución. Cuando las variaciones excedan del porcentaje antes indicado, y no sobrepasen el cuarenta por ciento (40%) del valor original ajustado del contrato, se celebrará un nuevo contrato adicional. BASE LEGAL: Artículo cincuenta y dos (52) de la Ley de Contrataciones del Estado y cuarenta y cuatro (44) del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. **I. Orden de Cambio:** Orden escrita aprobada por la Autoridad Administrativa Superior de la Municipalidad para que se efectúe cualquier cambio o modificación a los planos o especificaciones o bien para suprimir o disminuir las cantidades de trabajo de uno o más renglones, ocasionando un decremento en el pago sin que implique ajuste en los precios unitarios. BASE LEGAL: Artículo cuarenta y cuatro (44) numeral uno (I) del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. **II. Orden de Trabajo Suplementario:** Orden escrita aprobada por la Autoridad Administrativa Superior de la Municipalidad para que el contratista ejecute unidades adicionales en cualquiera de los renglones, a los precios unitarios del respectivo renglón. En la orden se indicará el monto del incremento correspondiente y su ampliación de tiempo contractual. BASE LEGAL: Artículo cuarenta y cuatro (44) numeral dos (2) del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. **III. Acuerdo de Trabajo Extra:** Acuerdo suscrito entre la Municipalidad y el contratista, aprobado por la Autoridad Administrativa Superior de la Municipalidad, para que el contratista ejecute trabajos no contemplados en el



contrato original con base en precios unitarios o suma global, convenidos de mutuo acuerdo, para los cuales no existen renglones ni precios

establecidos en la oferta presentada, ni en el presente contrato. De no llegarse a un acuerdo, el contratista hará el trabajo,

compensándosele económicamente en la forma siguiente: a) La mano de Obra previamente asignada para la ejecución del trabajo, se pagará

de acuerdo a los salarios que el contratista tenga en vigor al autorizarse el trabajo, aplicando a su monto total el factor de prestaciones y

contribuciones laborales que corresponda y este resultado se incrementará en veinticinco por ciento (25%) para cubrir los gastos de

dirección, suministro y reparación de herramientas y equipos menores; no se hará pago por personal de administración del contratista. b)

Todos los materiales empleados en el trabajo se pagarán contra comprobantes, incluyendo los gastos de transporte, carga, descarga y/o

acarreo, incrementando el monto total en veinticinco por ciento (25%) para cubrir los gastos de administración. c) El contratista recibirá

pago por el valor de la renta de cualquier maquinaria y equipo, por el tiempo necesario para la ejecución de la obra. Para determinar el

valor de la renta se utilizará el listado de precios disponible en la Cámara Guatemalteca de la Construcción en la fecha próxima anterior a la

ejecución de la obra. Al valor de la renta no se le incrementará ningún porcentaje. BASE LEGAL: Artículo cuarenta y cuatro (44) numeral tres

(3) del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. **DÉCIMA TERCERA: DE LA EJECUCIÓN:** En las relaciones con el contratista

regirá lo siguiente: a) **Jefatura de Gestión y Supervisión de Proyectos:** Decidirá los asuntos técnicos y administrativos que sean

sometidos a su consideración por el Supervisor designado para el efecto. Resolverá los pagos y solicitudes de extensiones de tiempo de los

contratos, entre otros. La Jefatura de Gestión y Supervisión de Proyectos decidirá todos los asuntos relativos al cambio en los planos y

especificaciones, con aprobación de la Autoridad Administrativa Superior. Tiene autoridad sobre el Supervisor y debe resolver todos los

asuntos relacionados con la Obra a su cargo. b) **Supervisor:** La supervisión y control de la obra estarán a cargo de un Ingeniero Civil,

nombrado por la Municipalidad, designado para el efecto. El Supervisor decidirá los cambios que sean necesarios en la realización de la

obra, de acuerdo con los planos y las Especificaciones generales, técnicas y disposiciones especiales. Emitirá los documentos que sean

necesarios durante la ejecución de la obra y dictaminará sobre solicitudes de extensiones de tiempo. El Supervisor decidirá todas las

cuestiones que surjan respecto a la calidad, cantidad, trabajo ejecutado, prosecución del avance de la obra, interpretación de los planos y

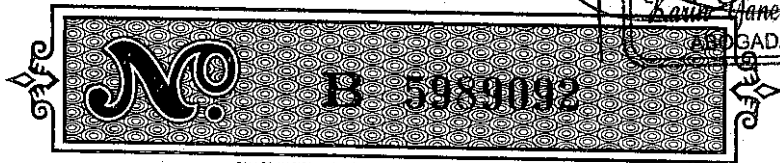
especificaciones y emitirá opinión sobre la forma de ejecución y del correcto y satisfactorio cumplimiento de los términos del presente

contrato. Cuando el Supervisor considere necesario modificar los planos o las especificaciones, someterá los cambios mayores

recomendados a la Jefatura de Gestión y Supervisión de Proyectos, acompañando el o los planos correspondientes, indicando claramente

por escrito en qué forma afectan el costo, tiempo y las operaciones de el contratista, y la Jefatura de Gestión y Supervisión de Proyectos

6 de 12 páginas



[Signature]
LIZENCIADA
Karin Janeth Saj Morataya
ABOGADA Y NOTARIA

PROTOCOLO

REGISTRO

Nº 119102

QUINQUENIO
DE 2018 A 2022



1 emitirá opinión técnica. La Jefatura de Gestión y Supervisión de Proyectos, resolverá dando o no, su aprobación al cambio propuesto. Sin
2 embargo, el Supervisor está facultado para hacer cambios menores a los planos en el campo, para mejorar las características del diseño o
3 para solventar problemas que no se definen en planos originales. **c) Planos de Ubicación y Especificaciones:** El Contratista recibirá de la
4 Municipalidad un juego de los planos y especificaciones. El Contratista debe mantener en el lugar las copias necesarias de los planos y
5 especificaciones, así como suministrar por su cuenta copias de los mismos a su propio personal y a sus subcontratistas. **d) Dirección**
6 **Técnica por el Contratista:** La Dirección Técnica de la Obra por el contratista, deberá estar a cargo de un Ingeniero Civil Colegiado Activo
7 que sea de reconocida capacidad, y deberá ser residente de la obra para poder presentar los informes y el historial del proyecto requeridos
8 por la Municipalidad a través de la Dirección Municipal de Planificación, en caso de existir un cambio de residente de obra deberá de
9 indicarse por escrito y la fecha del cambio deberá quedar anotada en los informes y en el historial respectivo. **e) Obligaciones del**
10 **Contratista:** I) El Contratista acatará las instrucciones y direcciones del Supervisor sobre cualquier cuestión, mencionada o no en el
11 presente contrato, que se relacione o tenga que ver con la Obra. II) El Contratista permitirá que en cualquier momento el Supervisor
12 inspeccione las instalaciones, actividades y trabajos que se realicen e instruirá a su personal a fin de que le brinde la atención respectiva,
13 proporcionándole la información que sea requerida. III) El Contratista está obligado a proveer un libro (Bitácora), el cual debe estar
14 debidamente foliado y autorizado por la Dirección de Infraestructura Pública, de la Contraloría General de Cuentas, para llevarse el historial
15 de la obra a realizarse; las anotaciones efectuadas en la bitácora, tendrán carácter actuario para los efectos legales del presente contrato.
16 La bitácora deberá proveerse previo al inicio de la ejecución de la obra. **BASE LEGAL:** Artículo setenta y cinco (75) literal b y c, del Código
17 Municipal. IV) El Contratista acatará todas las leyes y los reglamentos laborales aplicables. V) El Contratista debe informar al Supervisor de
18 cualesquiera errores o incorrecciones del diseño y los detalles que pudieran afectar la Obra. VI) El Contratista será responsable por los
19 daños y perjuicios y/o lesiones a cualquier persona o a la propiedad cualquiera que sea que pudiera derivarse de actos y omisiones del
20 contratista en la ejecución del presente contrato o ser consecuencia de éstos. La Municipalidad no será responsable por o respecto de
21 cualesquiera daños o compensación pagaderos por ley en relación con accidente o lesión de cualquier trabajador o persona empleada por el
22 contratista o cualquier subcontratista. VII) El Contratista reparará por su propia cuenta todo daño ocasionado. La Municipalidad por ningún
23 motivo cubrirá indemnización alguna derivada de caso fortuito o de fuerza mayor. Todas las operaciones necesarias para la ejecución de la
24 obra o para la construcción de cualesquiera Obras provisionales se llevarán a cabo, hasta donde lo permita el cumplimiento con los
25 requisitos del presente contrato, de manera tal que no interfieran innecesaria o indebidamente con la conveniencia pública, o el acceso a las

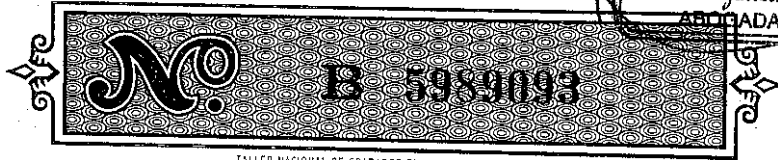


vías o senderos públicos o privados o de propiedades, su utilización u ocupación, ya pertenezcan a la Municipalidad o a cualquier otra persona. VIII) El Contratista, mantendrá a salvo e indemnizará a la Municipalidad con respecto a toda reclamación, demanda, actuación, daño, costos, cargos y gastos cualesquiera que se deriven de tales asuntos o guarden relación con éstos en la medida en que el contratista sea responsable de ellos. IX) El Contratista adoptará en todo momento precauciones para impedir desórdenes o alteración del orden público de o entre sus empleados y para preservar la paz y proteger a las personas y a las propiedades aledañas a la Obra contra esa posibilidad. X) El Contratista utilizará todos los medios para impedir que alguna de las carreteras, calles o puentes que se comunican con las rutas que llevan al emplazamiento de la Obra, o estén en ella, sean dañados o perjudicados por el tráfico de los vehículos de el contratista o de alguno de sus subcontratistas y, en particular, seleccionará, escogerá y utilizará rutas y vehículos, restringirá y distribuirá la carga de manera que el tráfico extraordinario que inevitablemente resulte se limite y no se ocasionen daños o perjuicios innecesarios a esas carreteras, calles y puentes, mientras se ejecute la obra. XI) El contratista mantendrá el emplazamiento de la obra convenientemente libre de toda obstrucción innecesaria y almacenará o evacuará cualquier elemento de construcción o material sobrante, y además despejará y trasladará del emplazamiento de la Obra cualquier escombros, basura u Obra provisional que no necesite más. XII) Al completarse la obra, El contratista despejará y trasladará del emplazamiento de la Obra todo elemento de construcción, material sobrante, basura u Obra provisional de cualquier tipo y dejará todo el emplazamiento y la Obra limpia y en condiciones impecables a satisfacción del Supervisor. XIII) Al finalizar la obra y antes de que ésta sea aceptada por la Comisión Receptora, el contratista, limpiará y retirará de la Obra y propiedades adyacentes, todas las Obras provisionales, equipo, material sobrante o descartado, basura y armazones temporales; restaurará en una forma aceptable toda propiedad, ya sea pública o privada, que haya dañado durante la ejecución del trabajo. No será permitido colocar materiales de cualquier naturaleza, desechos o equipo en las propiedades colindantes, sin el consentimiento de los propietarios. f) Otras consideraciones: I. Toda consulta, solicitud u orden requerida por el contratista, tiene que hacerla por escrito al Supervisor. II. El Contratista no alterará, dañará ni derribará ningún arbusto, árbol o edificio que se encuentre en el emplazamiento de la Obra sin el consentimiento por escrito del Supervisor. III. Si el Supervisor considerara en cualquier momento que el ritmo de ejecución de la Obra o de parte de ella es demasiado lento para asegurar la terminación total de la Obra en la fecha prevista o en la fecha de prórroga para su terminación total, el Supervisor notificará al Contratista por escrito y el contratista adoptará de inmediato las medidas que considere necesarias y que el Supervisor apruebe, para acelerar la Obra de manera que quede terminada totalmente en la fecha prevista o en la fecha de la prórroga para su terminación total. IV. En caso de que el contratista necesite un inmueble adicional al del emplazamiento de la Obra,



7 de 12 hojas

LICENCIADA
Karin Yaneth Saj Morataya
ABOGADA Y NOTARIA



TALLER NACIONAL DE GRABADOS EN ACERO - GUATEMALA, C. A.

PROTOCOLO

REGISTRO

N° 119103

QUINQUENIO
DE 2018 A 2022



deberá obtenerlo por su propia cuenta y antes de tomar posesión de él proporcionará al Supervisor una copia de los permisos y licencias que le corresponda, y pagar los impuestos y derechos arancelarios. **g) Responsabilidad por las actividades en el emplazamiento de la Obra:** El Contratista asumirá la plena responsabilidad por la idoneidad, estabilidad y seguridad de las actividades y los métodos de ejecución en el emplazamiento. **h) Responsabilidad respecto a los empleados:** El Contratista será responsable de la competencia profesional y técnica de sus empleados y seleccionará para trabajar en relación con el contrato a personas fieles que desempeñen con eficacia la ejecución del presente contrato, respeten las costumbres del lugar y observen una elevada conducta moral y ética. **i) Origen de las instrucciones:** El Contratista no procurará ni aceptará instrucciones de otra autoridad que no sea la de la Municipalidad de Quetzaltenango. El Contratista se abstendrá de adoptar medida alguna que pueda perjudicar a la Municipalidad de Quetzaltenango y cumplirá sus compromisos teniendo en cuenta plenamente los intereses de la Municipalidad de Quetzaltenango. **j) Señalización y alumbrado:** El Contratista suministrará y mantendrá por su cuenta, en relación con la Obra, todo el alumbrado, la señalización, protección, el cercado y la vigilancia cuando y donde sea necesario o lo requiera el Supervisor, para la protección de la Obra, así como de los materiales y el equipo utilizados en ésta o para la seguridad y conveniencia del público en general. **k) Cuidado de la Obra:** Desde la fecha de comienzo de la Obra hasta la fecha de su terminación, el Contratista asumirá plena responsabilidad por el cuidado de la Obra y de todas las Obras provisionales. En caso de que la Obra o cualquier parte de ésta o cualquiera de las Obras provisionales sufiera daño, pérdida o perjuicio alguno, el contratista hará las reparaciones y pondrá la Obra en buenas condiciones por su propia cuenta de manera que al darse por terminada la obra se entregue como está establecido y en buenas condiciones y de conformidad con todos los requisitos del presente contrato y las instrucciones del Supervisor. **l) Condiciones sanitarias:** El Contratista debe de proporcionar y mantener en condiciones sanitarias y de limpieza, los servicios para el uso de sus empleados, cumpliendo con los requisitos del Código de Salud, incluyendo los servicios de agua potable, sistema de eliminación sanitaria de excretas, disposiciones adecuadas de desechos sólidos, y la adecuación de lugares destinados al descanso y alimentación de sus trabajadores. También debe de mantener los campamentos presentables y en perfectas condiciones de sanidad y limpieza. El Contratista no obligará a ningún trabajador a laborar en sitios o bajo condiciones que sean poco sanitarias, arriesgadas o peligrosas a la salud o seguridad. El Contratista está obligado a cumplir con las disposiciones de la Constitución Política de la República de Guatemala, el Código de Trabajo y el Código de Salud en lo referente a la conservación y restablecimiento de la salud de los trabajadores. Para lo cual deberá desarrollar acciones tendientes a proveer las condiciones saludables y seguras en el trabajo, tendientes a la prevención de enfermedades ocupacionales, atención de las necesidades específicas de los trabajadores y accidentes en el trabajo, así



como la plena observancia de las disposiciones presidenciales en atención a la prevención de propagación de la pandemia COVID GUION

DIECINUEVE (COVID-19), como el uso de mascarilla y distanciamiento social. **m) Seguridad del Personal:** El Contratista está obligada a

cumplir con las Disposiciones del Código de Trabajo de la República de Guatemala, y el Reglamento de Saludo y Seguridad Ocupacional en el

que se hace referencia a la obligatoriedad de adoptar las precauciones necesarias para proteger eficazmente la vida, la salud y la moralidad

de los trabajadores; además de la prevención y acaecimiento de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales. El Contratista deberá

dotar a todo su personal de campo con los implementos mínimos de protección personal. **n) Conveniencia y seguridad del público:** El

Contratista es responsable durante la ejecución de la Obra, de cumplir con todas las leyes y demás disposiciones de seguridad. Si durante

la ejecución de la obra, el Supervisor considera peligrosa cualquiera operación, trabajo o condición derivada de los mismos, la notificará al

Contratista para que este haga las correcciones necesarias, inmediatamente. **o) Protección del Medio Ambiente:** El Contratista es

responsable durante la ejecución de la Obra, de cumplir con todas las leyes y demás disposiciones referentes al Medio Ambiente. **p)**

Protección de la Propiedad privada: El Contratista debe proteger la propiedad expuesta a sufrir daños derivados de la obra, excepto

aquella cuyo retiro o demolición sea requerido. Cualquier parte de la propiedad que resulte dañada debido a las actividades del contratista,

debe ser restaurada inmediatamente a su costa y dejada en las mismas condiciones en que estaba antes del daño; o indemnizar al

propietario por el daño causado, en una forma aceptable y que exonere a la Municipalidad totalmente de cualquier reclamación futura.

DÉCIMA CUARTA: PRUEBAS: Cuando el Supervisor lo crea conveniente el contratista deberá realizar pruebas a su cuenta en laboratorios

de reconocida capacidad técnica y profesional y con la aprobación del Supervisor. El Contratista prestará la asistencia y suministrará los

instrumentos, las máquinas, la mano de Obra y los materiales que se requieran para examinar, medir y ensayar cualquier trabajo y la

calidad, el peso o la cantidad de cualesquiera materiales utilizados, y entregará tantas muestras de materiales como seleccione y solicite el

Supervisor para que sean sometidos a prueba. **DÉCIMA QUINTA: REMOCIÓN DE TRABAJO MAL HECHO Y MATERIALES INADECUADOS:**

Mientras se realice la obra, el Supervisor tendrá facultades para rechazar un trabajo que no esté en conformidad con lo contratado o

materiales inadecuados, siempre que, a su juicio, lo estime necesario o conveniente para lograr la intención de los documentos del presente

contrato, el Supervisor tendrá facultades para pedir una inspección especial o la nueva ejecución apropiada de cualquier trabajo u obra que,

a juicio del Supervisor, no se ajuste al presente Contrato en lo que respecta a materiales o calidad requerida. No obstante, ni las facultades

del Supervisor para actuar ni cualquier decisión que adopte de buena fe dará origen a deber o responsabilidad alguna del Supervisor con el

contratista, cualquier subcontratista, cualesquiera de sus agentes o empleados o cualesquiera otras personas que presten servicios para la

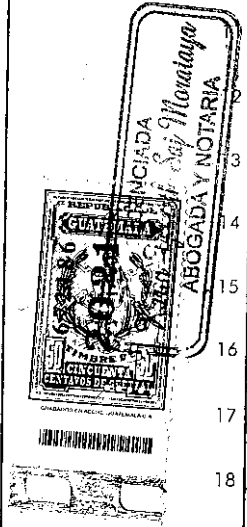


[Firma]
LICENCIADA
Karin Yaneth Saj Morataya
ABOGADA Y NOTARIA



PROTOCOLO

REGISTRO
Nº 119104
QUINQUENIO
DE 2018 A 2022



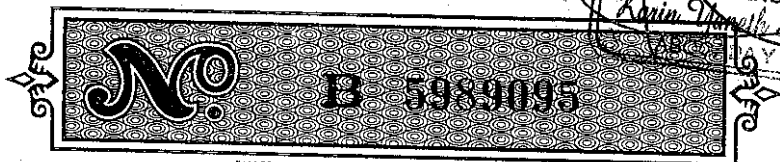
1 ejecución de la Obra. El Contratista rectificará cualesquiera defectos en la obra en estricta concordancia con el contrato, con la debida
2 atención, diligencia y a su costa y a satisfacción del Supervisor y proporcionará, con carácter provisional o permanente, toda la mano de
3 Obra, incluida su supervisión, los materiales, maquinaria, los elementos de construcción y todo lo demás que se requiera. **DÉCIMA SEXTA:**
4 **SUSPENSIÓN TEMPORAL DEL TRABAJO:** El Supervisor tendrá autoridad para suspender parcial o totalmente el trabajo por los periodos
5 que considere necesarios, cuando para ello hubiere una causa plenamente justificada. **DECIMA SÉPTIMA CAMBIOS EN LA PLANIFICACIÓN:**
6 Cuando el contratista y/o el Supervisor consideren necesario introducir modificaciones en los planos y/o especificaciones, las someterán a
7 consideración de la Municipalidad anticipadamente y si fueran aprobadas, se incorporarán a los planos originales. **DÉCIMA OCTAVA:**
8 **MAQUINARIA, EQUIPO, HERRAMIENTA, MATERIALES Y LO RELACIONADO PARA LA EJECUCIÓN DE LA OBRA:** El Contratista deberá
9 suministrar toda la maquinaria, equipo, herramienta, materiales, mano de Obra, transporte, imprevistos y demás elementos necesarios para
10 la ejecución satisfactoria y completa terminación de la obra, tanto en cantidad, calidad y en el tiempo previsto. **DÉCIMA NOVENA: RELACIÓN**
11 **LABORAL Y PRESTACIONES:** El Contratista será el único patrono de los trabajadores que emplee en la ejecución de la obra y estarán a su
12 cargo todas las prestaciones laborales correspondientes. **VIGÉSIMA: ENTREGA:** El Contratista deberá ejecutar totalmente y a satisfacción
13 de la Municipalidad la Obra objeto de la presente Licitación dentro del plazo estipulado en el presente contrato, que se contará a partir de la
14 fecha en que se suscriba el Acta de iniciación de la obra. Cuando la Obra esté terminada, el Contratista deberá dar aviso por escrito al
15 Supervisor de la conclusión de la obra y con esta diligencia se interrumpirá el plazo de ejecución. El Supervisor hará la inspección final
16 dentro de los siguientes quince (15) días hábiles, plazo dentro del cual si la Obra no están conforme a planos y especificaciones, manifestará
17 por escrito sus observaciones a el contratista para que ésta proceda a corregir las deficiencias, y si la obra estuvieran correctamente
18 concluidos, el Supervisor rendirá informe pormenorizado a la Autoridad Administrativa Superior de la Municipalidad, la que nombrará la
19 Comisión Receptora y Liquidadora de la Obra. La Comisión deberá elaborar el acta de recepción definitiva de la misma dentro de los treinta
20 y cinco (35) días siguientes a la fecha de notificación de su nombramiento. Si la comisión comprueba que la obra están ejecutados
21 satisfactoriamente, suscribirá el acta de recepción final de los mismos, y en caso contrario hará constar en acta: a) Las correcciones o
22 trabajos extras que debe efectuar el contratista. b) El tiempo a emplearse. c) Si el tiempo para ejecutar la obra se incluye dentro del plazo
23 contractual o si procede conceder tiempo adicional para ejecutarlo. Al recibirse el aviso por escrito del contratista de encontrarse
24 satisfechos los requerimientos de la Comisión Receptora, ésta dentro del término de cinco (5) días procederá a efectuar nueva inspección,
25 suscribiendo el acta correspondiente. La fecha de recepción definitiva de la obra será la del cierre de la última acta. A partir de la



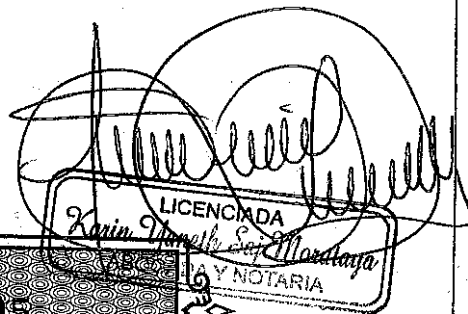
fecha de esta acta la Municipalidad deberá velar por la conservación de la Obra. BASE LEGAL: Artículo cincuenta y cinco (55) de la Ley de Contrataciones del Estado. En la entrega deberá estar el Contratista o un representante debidamente acreditado por el mismo para garantizar el cumplimiento de todos los requisitos contractuales. La Obra se considerará recibida cuando la Comisión Receptora levante y firme el acta de recepción en la que haga constar que el contratista ha cumplido con la entrega a entera satisfacción de la Comisión. No se tomará en cuenta para el cómputo del plazo de terminación de la Obra, el o los periodos comprendidos entre la fecha de recepción del aviso por escrito del contratista de que la Obra está terminada, y la fecha en que ésta reciba el pliego de indicaciones o certificación del acta donde consten las correcciones que debe efectuar. BASE LEGAL: Artículo cuarenta y seis (46) del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. **VIGÉSIMA PRIMERA: TIEMPO DE RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA:** El Contratista será responsable por la destrucción o deterioro de la obra, debido a dolo o culpa de su parte, a fallas por Deficiencias Técnicas y en la calidad de materiales utilizados, durante un Periodo de cinco (5) años contados a partir de la fecha del acta de recepción definitiva de la obra. BASE LEGAL: Artículo sesenta y siete (67) de la Ley de Contrataciones del Estado. **VIGÉSIMA SEGUNDA: SANCIONES PECUNIARIAS:** El retraso de el contratista en la entrega satisfactoria de la obra en el plazo convenido según contrato y por causas imputables a él, se sancionará con el pago de una multa por cada día laboral de atraso, equivalente entre el uno al cinco por millar (1 al 5) por el monto de la obra que no se hayan ejecutado o prestado oportunamente, en que incurra el contratista desde la fecha de terminación pactada hasta la total conclusión de los mismos. Las multas por retraso en ningún caso podrán ser superiores en su conjunto al monto de la garantía de cumplimiento. Si esto ocurre, la entidad contratante podrá rescindir el contrato sin responsabilidad de su parte y sin perjuicio de aplicar las medidas que establece la Ley de Contrataciones del Estado y su reglamento. BASE LEGAL: Artículo ochenta y cinco (85) de la Ley de Contrataciones del Estado. El Contratista que contraviniendo total o parcialmente el contrato perjudicare a la Municipalidad variando la calidad o cantidad del objeto del mismo será sancionado con una multa del cien por ciento (100%) del valor, que, represente la parte afectada de la negociación. BASE LEGAL: Artículo ochenta y seis (86) de la Ley de Contrataciones del Estado. Las multas serán impuestas por la Autoridad Superior de la Municipalidad. BASE LEGAL: Artículo ochenta y ocho (88) de la Ley de Contrataciones del Estado. **VIGÉSIMA TERCERA: PROHIBICIONES:** El Contratista tiene prohibido ceder los derechos provenientes del presente contrato, así como proporcionar información a terceros sobre asuntos que sean de su conocimiento como resultado de la ejecución de la obra. **VIGÉSIMA CUARTA: CONTROVERSIAS:** Cualquier diferencia, controversia o reclamo que surgiera entre las partes, derivada del cumplimiento, interpretación, aplicación y efectos del presente contrato, será resuelto con carácter conciliatorio a la brevedad posible, pero si no fuera posible llegar a un acuerdo, la cuestión o cuestiones a dilucidar se someterán a la



9 de 12 hojas



TALLER NACIONAL DE GRABADOS EN ACERO - GUATEMALA, C. A.

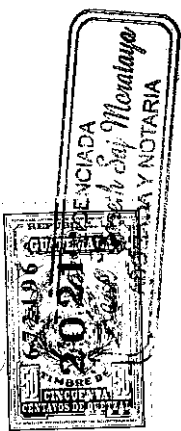


PROTOCOLO

REGISTRO

Nº 119105

QUINQUENIO
DE 2018 A 2022



jurisdicción del Tribunal competente que elija La Municipalidad de Quetzaltenango. BASE LEGAL: Artículos ciento dos y ciento tres (102 y 103) de la Ley de Contrataciones del Estado. **VIGÉSIMA QUINTA: PRORROGA CONTRACTUAL:** A solicitud del Contratista, el plazo contractual para la terminación de la Obra podrá prorrogarse por caso fortuito o causa de fuerza mayor o por cualquiera otra causa no imputable al contratista. BASE LEGAL: Artículo cincuenta y uno (51) de la Ley de Contrataciones del Estado. El Contratista dentro del plazo de diez (10) días de ocurrido el hecho, notificará al Supervisor indicando las implicaciones en la ejecución del contrato para que se levante el acta correspondiente. Desaparecidas las causas que motivaron al Contratista para hacer la notificación, éste lo hará del conocimiento de la supervisión o su equivalente para que se levante nueva acta, en la que se hará constar la prórroga a que tiene derecho el Contratista. Cuando la Municipalidad ordene la ejecución de cantidades de trabajo adicionales, en el documento que se emita se hará constar la prórroga al plazo contractual. Igual procedimiento se seguirá cuando se ordenen cambios de diseño que afecten el desarrollo normal de la obra. Cuando se ordene la suspensión temporal de la obra, por causas no imputables al Contratista, se levantarán actas al inicio y al final de dicha suspensión. En el acta en la que se haga constar la finalización de la suspensión de la obra, se consignará la prórroga al plazo contractual. Cuando por cualquier otra causa no imputable al contratista se afecte el desarrollo normal de la obra, ésta hará la solicitud de prórroga a la Supervisión, exponiendo los motivos que la justifican. La autoridad administrativa superior de la Municipalidad de Quetzaltenango resolverá si le concede o no a la solicitada. BASE LEGAL: Artículo cuarenta y tres (43) del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. **VIGÉSIMA SEXTA: DE LAS FIANZAS:** el señor **RODOLFO FERNANDO GIRÓN NATAREND**, en la calidad con que actúa manifiesta bajo juramento que otorgará a favor de la Municipalidad de Quetzaltenango a su entera satisfacción las siguientes fianzas: **A) Garantía de Cumplimiento:** Que equivaldrá al diez por ciento (10%) del monto del contrato respectivo, la fianza cubrirá con el diez por ciento (10%) de su valor, el pago de salarios prestaciones laborales de los trabajadores incluyendo las cuotas patronales establecidas por la Ley y, con el noventa por ciento (90%) restante, el cumplimiento del contrato de acuerdo con las especificaciones, planos y demás documentos contractuales, así como la ejecución y entrega de la obra dentro del tiempo estipulado. Base Legal: Artículo sesenta y cinco (65) de la Ley de Contrataciones del Estado y cincuenta y cinco (55) del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. La constitución y presentación de la fianza de cumplimiento será requisito previo a la aprobación del contrato por la Autoridad Superior correspondiente. Base legal: artículo cuarenta y dos (42) del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. La fianza de cumplimiento deberá estar vigente hasta que la Municipalidad compruebe que el contratista ha cumplido con todas las obligaciones que le impone el contrato. Base legal: artículo cincuenta y seis (56) del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. La municipalidad hará efectiva la fianza de Cumplimiento en los siguientes casos: a) Si el

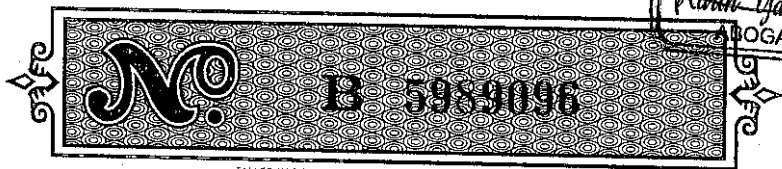


26 contratista no presenta la garantía de Conservación de Obra dentro de los quince (15) días siguientes a la entrega de la Obra. b) Si el
27 contratista no presenta la constancia que extienda la Municipalidad de Quetzaltenango, de haber recibido a su entera satisfacción la Obra
28 objeto del presente contrato. c) Si el contratista deja de cumplir con las obligaciones derivadas de la Ley y del presente contrato. d) Si el
29 contratista no cumple con el pago de salarios, prestaciones laborales cuotas al Instituto Guatemalteco de Seguridad Social (IGSS) y
30 cualquier otro pago a sus trabajadores al que legalmente estuviera obligado. e) Si el emisor de la fianza de cumplimiento se declarara en
31 quiebra o insolvente o cesaran sus derechos a realizar actividades comerciales en el país, en un plazo de cinco (5) días a partir de esa
32 fecha el contratista deberá reemplazarla por una fianza de otro emisor. **B) Garantía de Anticipo:** Previo a recibir cualquier suma por
33 concepto de anticipo, el contratista, constituirá garantía mediante fianza a favor de la Municipalidad de Quetzaltenango del departamento de
34 Quetzaltenango, por el monto de un cien por ciento (100%) del mismo. La garantía podrá reducirse en la medida que se amortice el valor del
35 anticipo, cubriendo siempre el máximo del saldo deudor y estará vigente hasta su total amortización. Base Legal: artículo sesenta y seis
36 (66) de la Ley de Contrataciones del Estado; cincuenta y siete (57) del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. El Contratista
37 amortizará el anticipo mediante la deducción que se le haga en cada pago. Base Legal: artículo cincuenta y ocho (58) de la Ley de
38 Contrataciones del Estado. El descuento del anticipo se calculará multiplicando el monto bruto de cada estimación por el mismo porcentaje
39 de anticipo que se haya concedido, sin incluir en el monto de la estimación, el valor de las Órdenes de Trabajo Suplementario y acuerdos de
40 Trabajo extra en los cuales no se haya otorgado anticipo. Base Legal: Artículo cincuenta y siete (57) del Reglamento de la Ley de
41 Contrataciones del Estado. Al concluir el plazo contractual original, el Supervisor extenderá una certificación donde conste el saldo del
42 anticipo pendiente de amortizar, para que el contratista gestione el endoso de reducción de la fianza. Base Legal: artículo cincuenta y siete
43 (57) del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado. Esta fianza se hará efectiva en el caso de comprobarse que el contratista ha
44 dado al anticipo un destino distinto a la ejecución de la obra objeto del contrato. **C) Garantía de Conservación de Obra:** Cuando la obra
45 esté terminada antes de su recepción, el contratista deberá presentar póliza de fianza de Conservación de Obra. Base Legal: Artículo
46 cincuenta y cinco (55) de la Ley de Contrataciones del Estado. El contratista responderá por la conservación de la obra, cuando la misma
47 esté terminada, mediante fianza a favor de Municipalidad de Quetzaltenango, departamento de Quetzaltenango, la cual debe estar vigente y
48 cubrir el valor de las reparaciones, de las fallas o desperfectos que le sean imputables, y que aparezcan durante el tiempo de
49 responsabilidad de dieciocho (18) meses, contados a partir de la fecha de la recepción de la obra, la fianza de conservación de la obra
50 deberá otorgarse por el equivalente al quince por ciento (15%) del valor original del contrato, como requisito previo para la recepción de la



10 de 12 hojas

LICENCIADA
Karin Haneth Saj Morataya
ABOGADA Y NOTARIA



TALLER NACIONAL DE GRABADOS EN ACERO - GUATEMALA, C. A.

PROTOCOLO

REGISTRO

Nº 119106

QUINQUENIO
DE 2018 A 2022



obra. El vencimiento de tiempo de responsabilidad de dieciocho (18) meses, contados a partir de la fecha de recepción de la obra no exime al contratista de las responsabilidades por destrucción o deterioro de la obra, debido a dolo o culpa de su parte por el plazo de cinco (5) años a partir de la recepción de la obra. Base legal: Artículo: sesenta y siete (67) de la Ley de Contrataciones del Estado. Esta Fianza se hará efectiva por cualquier falla o desperfecto que apareciere en la Obra imputable al contratista durante la vigencia de la misma. D)

Garantía de Saldos deudores: Cuando la obra esté terminada, el contratista deberá constituir la Fianza de Saldos Deudores. Para garantizar el pago de saldos deudores que pudieran resultar a favor de la municipalidad o de terceros en la liquidación, el contratista deberá prestar fianza a favor de Municipalidad de Quetzaltenango, departamento de Quetzaltenango, por el cinco por ciento (5%) del valor original del contrato. Esta fianza deberá otorgarse simultáneamente con la de Conservación de Obra, como requisito previo para la recepción de la obra. Aprobada la liquidación, si no hubiere saldos deudores, se cancelará ésta fianza. Base Legal: Artículo sesenta y ocho (68) de la Ley de Contrataciones del Estado. Las fianzas mencionadas anteriormente deberán formalizarse mediante póliza emitida por una afianzadora de reconocida solvencia financiera autorizada para operar en Guatemala. En las Fianzas debe consignarse el nombre completo del contratista o Representante Legal. Base Legal: Artículo sesenta y nueve (69) de la Ley de Contrataciones del Estado. **VIGÉSIMA SÉPTIMA: EJECUCIÓN DE LAS GARANTÍAS:** Por el incumplimiento de las obligaciones contractuales que se deriven del presente contrato la Municipalidad de Quetzaltenango podrá hacer efectivas las fianzas por el monto total o parcial para cubrir las obligaciones contractuales.

VIGÉSIMA OCTAVA: RESCISIÓN DEL CONTRATO: La municipalidad de Quetzaltenango con base en el informe escrito presentado por el Supervisor nombrado para la supervisión del Contrato, podrá rescindir el contrato sin responsabilidad alguna de su parte y hacer efectiva la fianza correspondiente si el contratista: **A)** No cumple con la ejecución de la obra dentro del plazo estipulado; **B)** En caso de evidente negligencia del contratista en el cumplimiento del presente contrato. **C)** Si el contratista no presentare las fianzas a que esté obligada conforme el presente contrato y de conformidad con lo que para el efecto regula la Ley de Contrataciones del Estado. Decreto cincuenta y siete guión noventa y dos (57-92) del Congreso de la República de Guatemala. Y el Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, en cuyo caso no tendrá derecho a pago alguno. **D)** Si el contratista es condenado en sentencia firme a pagar alguna cantidad que no sea satisfecha durante el término que se le fije o permita que se le traspase sus derechos en beneficio de sus acreedores. **E)** Si el contratista variare las especificaciones descritas en el presente contrato. **F)** Por incumplimiento del contratista, de cualesquiera de las estipulaciones del presente contrato. **G)** Si el Contratista, no cumple con proveer suficiente mano de obra, equipo o materiales para asegurar que terminará la obra en el plazo convenido; **H)** No realiza la obra conforme lo convenido en el contrato y no ejecuta de nuevo



satisfactoriamente la obra rechazados: **D)** Interrumpe injustificadamente la obra; **J)** Sufiere embargo de bienes o entablaren algún proceso

de ejecución en su contra u otro que afecte el normal desarrollo de la ejecución de la obra y que a juicio de la Municipalidad pudiere afectar

el desarrollo de los trabajos contratados; **K)** No empleare en la obra la cantidad y calidad de los materiales, equipo estipulados; **L)** Sea

declarado en quiebra; **M)** Por vencimiento del plazo, siempre que no se hubiere acordado prórroga alguna; **N)** Si el contratista cede el

contrato a otros. **VIGÉSIMA NOVENA: DERECHOS E IMPUESTOS:** No se considerará ninguna exoneración de derechos e impuestos

relacionados con el presente contrato. **TRIGÉSIMA: REQUISITO DE PRECALIFICACIÓN:** El señor **RODOLFO FERNANDO GIRÓN NATARENO**,

para que pueda participar en la presente licitación, deberá estar inscrito en el Registro General de Adquisiciones del Estado (RGAE). Base

Legal. Artículo setenta y seis (76) de la Ley de Contrataciones del Estado. **TRIGÉSIMA PRIMERA: CLAUSULA RELATIVA AL COHECHO:** el

señor: **RODOLFO FERNANDO GIRÓN NATARENO** en la calidad con que actúa, manifiesta que conoce las penas relativas al delito de cohecho,

así como las disposiciones contenidas en el Capítulo tres (III) del Título trece (XIII) del Decreto diecisiete guión setenta y tres (17-73) del

Congreso de la República, Código Penal. Así mismo, conoce las normas jurídicas que facultan a la autoridad Superior de la Municipalidad de

Quetzaltenango cuando ésta se vea afectada para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderle, incluyendo la

inhabilitación en el sistema de Guatecompras. **TRIGÉSIMA SEGUNDA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO:** La Municipalidad de Quetzaltenango

podrá dar por terminado el presente contrato sin responsabilidad de su parte en forma unilateral en los casos siguientes: **a)** Por negligencia

evidente del contratista, para ejecutar la obra objeto del presente contrato. **b)** por el vencimiento del plazo salvo constancia de caso fortuito

o fuerza mayor. **c)** Por rescisión acordada entre las partes. El señor **RODOLFO FERNANDO GIRÓN NATARENO**, podrá dar por terminado el

contrato sin responsabilidad de su parte si la Municipalidad de Quetzaltenango incumpliere sin razón justificada en la cancelación del

anticipo o en los pagos parciales correspondientes al avance físicos de la obra, a que se encuentra obligada, o incurre en negligencia al

supervisar el proyecto a través de la persona designada para el efecto. **TRIGÉSIMA TERCERA: DECLARACIÓN JURADA:** El señor **RODOLFO**

FERNANDO GIRÓN NATARENO, en la calidad con que actúa, DECLARA BAJO JURAMENTO: Que ni él ni la Empresa Mercantil de su propiedad se

encuentran comprendidos dentro de las prohibiciones y limitaciones contenidas en el artículo veintiséis y ochenta (26 y 80) de la Ley de

Contrataciones del Estado, Decreto número cincuenta y siete guión noventa y dos (57-92) del Congreso de la República de Guatemala.

TRIGÉSIMA CUARTA: IMPUESTO: El señor **RODOLFO FERNANDO GIRÓN NATARENO**, en calidad de con que actúa, responderá por los

impuestos derivados de este contrato que afecten a su empresa. **TRIGÉSIMA QUINTA: DE LA MULTA:** En caso de incumplimiento a este

contrato, el señor **RODOLFO FERNANDO GIRÓN NATARENO**, en la calidad con que actúa, se compromete a devolver el cien por ciento



Nº B 5989097

LICENCIADA
Karin Yaneth Saj Morataya
ABOGADA Y NOTARIA

TALLER NACIONAL DE GRABADOS EN ACERO - GUATEMALA, C. A.

PROTOCOLO

REGISTRO

Nº 119107

QUINQUENIO
DE 2018 A 2022

LICENCIADA
Karin Yaneth Saj Morataya
ABOGADA Y NOTARIA

119107

GUATEMALA

15 DE SEPTIEMBRE DE 2021

GUATEMALA

GUATEMALA



(100%) del valor del contrato; reconociendo como título ejecutivo suficiente este documento y un acta notarial en donde consten los daños ocasionados a la municipalidad de Quetzaltenango por el incumplimiento a este contrato. **TRIGÉSIMA SEXTA: DE LOS EFECTOS PROCESALES:** Para el caso de incumplimiento al presente contrato en forma parcial o totalmente el señor **RODOLFO FERNANDO GIRÓN NATARENO** en la calidad con que actúa renuncia al fuero de su domicilio y se somete expresamente a los tribunales de justicia que elija la Municipalidad de Quetzaltenango. **TRIGÉSIMA SÉPTIMA: ACEPTACIÓN:** Las partes contratantes aceptan de manera expresa el contenido íntegro del presente contrato en la calidad con la que cada uno comparece. Yo, la Notaria **DOY FE:** a) De todo lo expuesto; b) Que tuve a la vista la documentación con la que se acredita las representaciones que se ejercita y los documentos de identificación personal de los comparecientes; c) Tuve a la vista los puntos de actas y bases de licitación del evento; d) De que advertí a los otorgantes los derechos y obligaciones derivados del presente contrato; y e) De que los comparecientes bien impuestos de su contenido, validez, objeto y demás consecuencias jurídicas, lo aceptan, ratifican y firman, haciéndolo a continuación la infrascripta Notaria que de todo lo relacionado. **DOY FE.**

Ante mi:

LICENCIADA
Karin Yaneth Saj Morataya
ABOGADA Y NOTARIA

***ES COPIA SIMPLE LEGALIZADA. De la escritura pública número dos (2) que autorice en el Municipio y Departamento de Quetzaltenango, el diecinueve de enero del año dos mil veintiuno, que para entregar a "LA MUNICIPALIDAD DE QUETZALTENANGO" extendiendo, número, sello y firma en DOCE hojas de papel bond tamaño oficio, la hoja número uno impresa en su lado reverso y de la hoja dos a la hoja número diez impresas en ambos lados, la hoja número once impresa en su lado anverso, todas fotocopias directamente de su original y la hoja número doce que es la presente impresa en su lado anverso en una hoja de papel bond, tamaño oficio. Quetzaltenango, diecinueve de enero del año dos mil veintiuno.



A large, stylized handwritten signature of Karin Yaneth Saj Morataya is written over a rectangular stamp. The stamp contains the text "LICENCIADA Karin Yaneth Saj Morataya ABOGADA Y NOTARIA".

POLIZA

Aprobados sus Estatutos y reconocida su Personalidad Jurídica por Acuerdos Gubernativos emitidos a través del Ministerio de Economía el 4 de abril de 1,968, 20 de septiembre de 1,996 y 17 de febrero de 1,997 y autorizada para emitir toda clase de Fianzas por Resolución No. 1908 del 14 de mayo de 1,968, del mismo Ministerio.

POR: ** Q.1,180,000.00 *******

CLASE: C-5

POLIZA No. 755700

AFIANZADORA G&T SOCIEDAD ANONIMA., en uso de la autorización que le fue otorgada por el MINISTERIO DE ECONOMIA se constituye fiadora solidaria hasta por la suma de UN MILLON CIENTO OCHENTA MIL QUETZALES CON 00/100.----

ANTE: MUNICIPALIDAD DE QUETZALTENANGO, DEPARTAMENTO DE QUETZALTENANGO.-----

Para garantizar: a nombre de RODOLFO FERNANDO GIRON NATARENO COMO PROPIETARIO (A) DE LA EMPRESA CONSTRUCCIONES INNOVADORAS DE GUATEMALA, la correcta inversión del Anticipo que recibe a cuenta DE CONTRATO QUE CONSTA EN ESCRITURA PÚBLICA NÚMERO DOS (2), ANTE NOTARIA: KARIN YANETH SAJ MORATAYA de fecha 19 de Enero del 2021, QUE SE REFIERE AL PROYECTO DE "MEJORAMIENTO CALLE (PAVIMENTO) DE CUMBRE BELLA VISTA HACIA LAS MAJADAS, QUETZALTENANGO", COMO SE DETALLA EN REFERIDO INSTRUMENTO.----

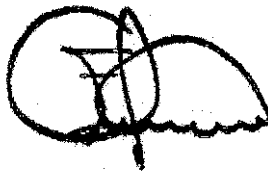
Estará vigente por el período comprendido del 21 de Enero del 2021 al 20 de Mayo del 2021

De conformidad con el Decreto número 25-2010 del Congreso de la República Ley de Actividad Aseguradora, artículos 3 literal b), 106 y 109 y para los efectos de su aplicación, toda referencia a fianza se entenderá como seguro de caución; afianzadora como aseguradora y reafianzamiento como reaseguro.

AFIANZADORA G&T SOCIEDAD ANONIMA., conforme artículo 1027 del Código de Comercio, no gozará de los beneficios de orden y excusión a que se refiere el Código Civil de la República de Guatemala y para la interpretación y cumplimiento de la garantía que esta póliza representa, se somete expresamente a la jurisdicción de los Tribunales de el Departamento de Guatemala.

EN FE DE LO CUAL firma la presente Póliza en la Ciudad de Guatemala, el 21 de Enero del 2021.

Afianzadora G & T, S.A.



Carlos Fernández Gomar
Apoderado



LICENCIADA
Karin Yaneth Saj Morataya
ABOGADA Y NOTARIA

F-975

Afianzadora G&T, S. A.

Ruta 2, 2-39 zona 4 - Guatemala, América Central

Nº 303071

AFIANZADORA  G&T

CONDICIONES GENERALES DE ESTA POLIZA

1º.- PROPORCIONALIDAD. - AFIANZADORA G&T, quien en adelante se designará únicamente como "LA AFIANZADORA", por medio de la presente póliza de fianza, se obliga a pagar al BENEFICIARIO que se indica en la carátula de la misma, hasta la totalidad de la suma por lo cual fue expedida, en caso de incumplimiento total y absoluto de las obligaciones del FIADO garantizadas por esta póliza, pero, en caso de incumplimiento parcial de tales obligaciones, el pago que estará obligada a satisfacer LA AFIANZADORA, será la proporción que guarde la parte incumplida con el monto total de la obligación por cumplir, tomando como base el importe total de esta fianza. Para el cómputo de tal pago, regirán los valores calculados para la obligación principal.

2º.- TERRITORIALIDAD. - LA AFIANZADORA, está obligada a cubrir aquellas responsabilidades que tengan que ser cumplidas por el FIADO dentro del territorio de la República de Guatemala, salvo que en la carátula de esta póliza se estipule lo contrario.

3º.- RECLAMACIONES. - EL BENEFICIARIO está obligado a dar aviso a LA AFIANZADORA, en sus oficinas de esta ciudad de Guatemala y dentro de los treinta (30) días calendario siguiente al día en que debieran quedar cumplidas las obligaciones garantizadas por esta fianza, de la falta de cumplimiento parcial o total de tales obligaciones por parte del FIADO. Si transcurrido el plazo de treinta (30) días calendario no se recibe aviso escrito en las oficinas de LA AFIANZADORA, se presumirá cumplida la obligación garantizada, quedando sin valor ni efecto esta póliza, salvo que en la carátula de la misma se haya expresado lo contrario.

4º.- PAGO.- LA AFIANZADORA hará efectivo cualquier pago, con cargo a esta fianza, dentro de los términos legales aplicables, siempre que se hayan llenado todos los requisitos indicados en esta póliza.

5º.- PAGO PROPORCIONAL POR EXISTENCIA DE OTRAS FIANZAS.-Si el BENEFICIARIO tuviere derecho o disfrutara de los beneficios de alguna otra fianza o garantía válida y exigible por las mismas obligaciones cubiertas por esta póliza, el pago al BENEFICIARIO se prorrateará entre todos los fiadores o garantes, en la proporción que les corresponda, conforme las condiciones de cada fianza o garantía.

6º.- EXCLUSIONES.- LA AFIANZADORA no pagará el incumplimiento de la obligación garantizada por medio de esta fianza, cuando el mismo se deba a consecuencia de los siguientes actos: a) Terrorismo: entendiéndose éste como el uso de la violencia con fines políticos, religiosos, ideológicos o con propósitos o motivos sociológicos, incluyendo cualquier uso de violencia con el propósito de ocasionar preocupación, susto, temor de peligro o desconfianza a la seguridad pública, a cualquier persona o personas, a entidad o entidades y a la población, perpetrado a nombre de o en conexión con cualquier organización conocida o no, así como actos de cualquier agente extranjero que estuviera actuando en forma secreta o clandestina con cualquier propósito. También se incluyen los actos resultantes de o en conexión con cualquier acción tomada por toda autoridad legalmente constituida en controlar, prevenir o suprimir cualquier acto de terrorismo. b) Sabotaje: entendiéndose éste para los efectos de esta póliza como: cualquier acción deliberada que dañe, obstruya, destruya o entorpezca, temporal o permanentemente, el funcionamiento de instalaciones o de servicios públicos o privados, fundamentales para subsistencia de la comunidad o para su defensa, con la finalidad de trastornar la vida económica del país o afectar su capacidad de defensa. c) Caso fortuito y fuerza mayor: entendiéndose estos términos como todo acontecimiento o suceso que no se pueda prever o que previsto no se pueda resistir.

7º.- NULIDAD Y EXTINCIÓN DE LA FIANZA.- LA AFIANZADORA quedará desligada de las obligaciones contraídas y se extinguirá la fianza en los siguientes casos: a) lo estipulado en el artículo 2104 del Código Civil; b) cuando la obligación principal se extinga; c) al omitir el aviso a LA AFIANZADORA de las prórrogas o esperas concedidas al FIADO dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes.

8º.- MODIFICACIONES.- Toda prórroga, modificación o adición que sufra esta póliza, por prórrogas, modificaciones o adiciones hechas a la obligación principal, deberá hacerse constar mediante el documento correspondiente, debidamente firmado por el representante legal o apoderado de la AFIANZADORA en el entendido de que, sin este requisito, LA AFIANZADORA no responderá por obligaciones derivadas, directa o indirectamente, por prórrogas, modificaciones o adiciones hechas sin su consentimiento y aceptación.

9º.- VIGENCIA Y CANCELACIÓN.- Esta póliza de fianza estará en vigor por el término expresado en la carátula de la misma, por cuyo plazo el FIADO ha pagado la prima correspondiente; en consecuencia cualquier ampliación de plazo solicitada por el FIADO y aprobada por LA AFIANZADORA mediante documento escrito, causará una nueva prima. Esta póliza quedará cancelada al término de la vigencia estipulada en la misma o de sus posteriores ampliaciones o prórrogas, si las hubiere, mismas que se harán constar mediante endoso emitido por LA AFIANZADORA y que se adherirán a esta póliza y en el cual se consignará la nueva fecha de terminación de la vigencia de la fianza.

10º.- SUBROGACIÓN.- LA AFIANZADORA subrogará al BENEFICIARIO en todos los derechos y acciones que tuviere contra el FIADO si hiciere algún pago al BENEFICIARIO con cargo a esta póliza, en proporción a tal pago.

11º.-CONTROVERSIAS.- Cualquier evento de litigio o controversia que pudiera surgir entre el BENEFICIARIO y LA AFIANZADORA, respecto a la interpretación y cumplimiento y, en su caso, ejecución de la presente póliza, será sometida a la decisión de los tribunales competentes de la ciudad de Guatemala.

12º.- ACEPTACIÓN.- La aceptación expresa o tácita de la fianza por el BENEFICIARIO, supone la aceptación total y sin reserva de las condiciones aquí establecidas. La aceptación tácita de la misma se producirá por cualquier acto que tienda a reclamar a LA AFIANZADORA el pago total o parcial de la obligación por incumplimiento del FIADO. Esta Póliza de fianza no es endosable y solo podrá ser reclamada por el BENEFICIARIO, a cuyo favor fue expendida.

13º.-PRESCRIPCIÓN DE LOS DERECHOS DEL BENEFICIARIO.- Las acciones del BENEFICIARIO, en contra de LA AFIANZADORA, prescribirán en dos años, de conformidad con la ley.

"Artículo 673".- Contratos mediante pólizas. En los contratos cuyo medio de prueba consista en una póliza, factura, orden, pedido o cualquier otro documento similar suscrito por una de las partes, si la otra encuentra que dicho documento no concuerda con su solicitud, deberá pedir la rectificación correspondiente por escrito, dentro de los quince días que sigan a aquel en que lo recibió y se consideran aceptadas las estipulaciones de ésta si no se solicita la mencionada rectificación. Si dentro de los quince días siguientes, el contratante que expide el documento no declara al que solicitó la rectificación, que no puede proceder a ésta, se entenderá aceptada en sus términos la solicitud de este último..."

Texto aprobado por la Superintendencia de Bancos en resolución número 709-2004 de fecha 4 de agosto de 2004; y carátula aprobada en resolución número 133-71 de fecha 19 de mayo de 1971.

POLIZA

Aprobados sus Estatutos y reconocida su Personalidad Jurídica por Acuerdos Gubernativos emitidos a través del Ministerio de Economía el 4 de abril de 1,968, 20 de septiembre de 1,996 y 17 de febrero de 1,997 y autorizada para emitir toda clase de Fianzas por Resolución No. 1908 del 14 de mayo de 1,968, del mismo Ministerio.

POR: ** Q.1,180,000.00 *******

CLASE: C-5

POLIZA No. 755700

AFIANZADORA G&T SOCIEDAD ANONIMA., en uso de la autorización que le fue otorgada por el MINISTERIO DE ECONOMIA se constituye fiadora solidaria hasta por la suma de UN MILLON CIENTO OCHENTA MIL QUETZALES CON 00/100.----

ANTE: MUNICIPALIDAD DE QUETZALTENANGO, DEPARTAMENTO DE QUETZALTENANGO.-----

Para garantizar: a nombre de RODOLFO FERNANDO GIRON NATARENO COMO PROPIETARIO (A) DE LA EMPRESA CONSTRUCCIONES INNOVADORAS DE GUATEMALA, la correcta inversión del Anticipo que recibe a cuenta DE CONTRATO QUE CONSTA EN ESCRITURA PÚBLICA NÚMERO DOS (2), ANTE NOTARIA: KARIN YANETH SAJ MORATAYA de fecha 19 de Enero del 2021, QUE SE REFIERE AL PROYECTO DE "MEJORAMIENTO CALLE (PAVIMENTO) DE CUMBRE BELLA VISTA HACIA LAS MAJADAS, QUETZALTENANGO", COMO SE DETALLA EN REFERIDO INSTRUMENTO.----

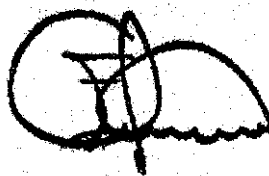
Estará vigente por el período comprendido del 21 de Enero del 2021 al 20 de Mayo del 2021

De conformidad con el Decreto número 25-2010 del Congreso de la República Ley de Actividad Aseguradora, artículos 3 literal b), 106 y 109 y para los efectos de su aplicación, toda referencia a fianza se entenderá como seguro de caución; afianzadora como aseguradora y reafianzamiento como reaseguro.

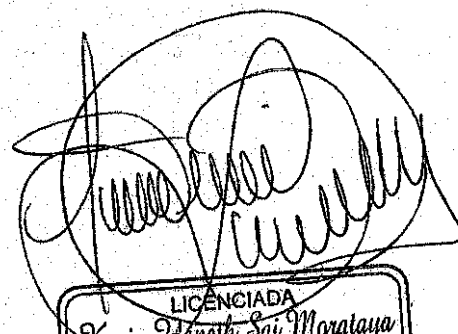
AFIANZADORA G&T SOCIEDAD ANONIMA., conforme artículo 1027 del Código de Comercio, no gozará de los beneficios de orden y excusión a que se refiere el Código Civil de la República de Guatemala y para la interpretación y cumplimiento de la garantía que esta póliza representa, se somete expresamente a la jurisdicción de los Tribunales de el Departamento de Guatemala.

EN FE DE LO CUAL firma la presente Póliza en la Ciudad de Guatemala, el 21 de Enero del 2021.

Afianzadora G & T, S.A.



**Carlos Fernández Gomar
Apoderado**



LICENCIADA
Karin Yaneth Saj Morataya
ABOGADA Y NOTARIA

F-975

Afianzadora G&T, S. A.

Ruta 2, 2-39 zona 4 - Guatemala, América Central

Nº 363971

AFIANZADORA G&T

CONDICIONES GENERALES DE ESTA POLIZA

1°.- PROPORCIONALIDAD. - LA AFIANZADORA G&T, quien en adelante se designará únicamente como "LA AFIANZADORA", por medio de la presente póliza de fianza, se obliga a pagar al BENEFICIARIO que se indica en la carátula de la misma, hasta la totalidad de la suma por lo cual fue expedida, en caso de incumplimiento total y absoluto de las obligaciones del FIADO garantizadas por esta póliza; pero, en caso de incumplimiento parcial de tales obligaciones, el pago que estará obligada a satisfacer LA AFIANZADORA, será la proporción que guarde la parte incumplida con el monto total de la obligación por cumplir, tomando como base el importe total de esta fianza. Para el cómputo de tal pago, regirán los valores calculados para la obligación principal.

2°.- TERRITORIALIDAD. - LA AFIANZADORA, está obligada a cubrir aquellas responsabilidades que tengan que ser cumplidas por el FIADO dentro del territorio de la República de Guatemala, salvo que en la carátula de esta póliza se estipule lo contrario.

3°.- RECLAMACIONES. - EL BENEFICIARIO está obligado a dar aviso a LA AFIANZADORA, en sus oficinas de esta ciudad de Guatemala y dentro de los treinta (30) días calendario siguiente al día en que debieran quedar cumplidas las obligaciones garantizadas por esta fianza, de la falta de cumplimiento parcial o total de tales obligaciones por parte del FIADO. Si transcurrido el plazo de treinta (30) días calendario no se recibe aviso escrito en las oficinas de LA AFIANZADORA, se presumirá cumplida la obligación garantizada, quedando sin valor ni efecto esta póliza, salvo que en la carátula de la misma se haya expresado lo contrario.

4°.- PAGO.- LA AFIANZADORA hará efectivo cualquier pago, con cargo a esta fianza, dentro de los términos legales aplicables, siempre que se hayan llenado todos los requisitos indicados en esta póliza.

5°.- PAGO PROPORCIONAL POR EXISTENCIA DE OTRAS FIANZAS. - Si el BENEFICIARIO tuviere derecho o disfrutare de los beneficios de alguna otra fianza o garantía válida y exigible por las mismas obligaciones cubiertas por esta póliza, el pago al BENEFICIARIO se prorrateará entre todos los fiadores o garantes, en la proporción que les corresponda, conforme las condiciones de cada fianza o garantía.

6°.- EXCLUSIONES. - LA AFIANZADORA no pagará el incumplimiento de la obligación garantizada por medio de esta fianza, cuando el mismo se deba a consecuencia de los siguientes actos: a) Terrorismo: entendiéndose este como el uso de la violencia con fines políticos, religiosos, ideológicos o con propósitos o motivos sociológicos, incluyendo cualquier uso de violencia con el propósito de ocasionar preocupación, susto, temor de peligro o desconfianza a la seguridad pública, a cualquier persona o personas, a entidad o entidades y a la población, perpetrado a nombre de o en conexión con cualquier organización conocida o no, así como actos de cualquier agente extranjero que estuviera actuando en forma secreta o clandestina con cualquier propósito. También se incluyen los actos resultantes de o en conexión con cualquier acción tomada por toda autoridad legalmente constituida en controlar, prevenir o suprimir cualquier acto de terrorismo. b) Sabotaje: entendiéndose este para los efectos de esta póliza como cualquier acción deliberada que dañe, obstruya, destruya o entorpezca, temporal o permanentemente, el funcionamiento de instalaciones o de servicios públicos o privados, fundamentales para subsistencia de la comunidad o para su defensa, con la finalidad de trastornar la vida económica del país o afectar su capacidad de defensa. c) Caso fortuito y fuerza mayor: entendiéndose estos términos como todo acontecimiento o suceso que no se pueda prever o que previsto no se pueda resistir.

7°.- NULIDAD Y EXTINCIÓN DE LA FIANZA. - LA AFIANZADORA quedará desligada de las obligaciones contraídas y se extinguirá la fianza en los siguientes casos: a) lo estipulado en el artículo 2104 del Código Civil; b) cuando la obligación principal se extinga; c) al omitir el aviso a LA AFIANZADORA de las prórrogas o esperas concedidas al FIADO dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes.

8°.- MODIFICACIONES. - Toda prórroga, modificación o adición que sufra esta póliza, por prórrogas, modificaciones o adiciones hechas a la obligación principal, deberá hacerse constar mediante el documento correspondiente debidamente firmado por el representante legal o apoderado de la AFIANZADORA en el entendido de que, sin este requisito, LA AFIANZADORA no responderá por obligaciones derivadas, directa o indirectamente, por prórrogas, modificaciones o adiciones hechas sin su consentimiento y aceptación.

9°.- VIGENCIA Y CANCELACIÓN. - Esta póliza de fianza estará en vigor por el término expresado en la carátula de la misma, por cuyo plazo el FIADO ha pagado la prima correspondiente; en consecuencia cualquier ampliación de plazo solicitada por el FIADO y aprobada por LA AFIANZADORA mediante documento escrito, causará una nueva prima. Esta póliza quedará cancelada al término de la vigencia estipulada en la misma o de sus posteriores ampliaciones o prórrogas, si las hubiere, mismas que se harán constar mediante endoso emitido por LA AFIANZADORA y que se adherirán a esta póliza y en el cual se consignará la nueva fecha de terminación de la vigencia de la fianza.

10°.- SUBROGACIÓN. - LA AFIANZADORA subrogará al BENEFICIARIO en todos los derechos y acciones que tuviere contra el FIADO si hiciere algún pago al BENEFICIARIO con cargo a esta póliza, en proporción a tal pago.

11°.- CONTROVERSIAS. - Cualquier evento de litigio o controversia que pudiera surgir entre el BENEFICIARIO y LA AFIANZADORA, respecto a la interpretación y cumplimiento y, en su caso, ejecución de la presente póliza, será sometida a la decisión de los tribunales competentes de la ciudad de Guatemala.

12°.- ACEPTACIÓN. - La aceptación expresa o tácita de la fianza por el BENEFICIARIO, supone la aceptación total y sin reserva de las condiciones aquí establecidas. La aceptación tácita de la misma se producirá por cualquier acto que tienda a reclamar a LA AFIANZADORA el pago total o parcial de la obligación por incumplimiento del FIADO. Esta Póliza de fianza no es endosable y solo podrá ser reclamada por el BENEFICIARIO, a cuyo favor fue expendida.

13°.- PRESCRIPCIÓN DE LOS DERECHOS DEL BENEFICIARIO. - Las acciones del BENEFICIARIO, en contra de LA AFIANZADORA, prescribirán en dos años, de conformidad con la ley.

"Artículo 673". - Contratos mediante pólizas. En los contratos cuyo medio de prueba consista en una póliza, factura, orden, pedido o cualquier otro documento similar suscrito por una de las partes, si la otra encuentra que dicho documento no concuerda con su solicitud, deberá pedir la rectificación correspondiente por escrito, dentro de los quince días que sigan a aquel en que lo recibió y se consideran aceptadas las estipulaciones de ésta si no se solicita la mencionada rectificación. Si dentro de los quince días siguientes, el contratante que expide el documento no declara al que solicitó la rectificación, que no puede proceder a ésta, se entenderá aceptada en sus términos la solicitud de este último..."

Texto aprobado por la Superintendencia de Bancos en resolución número 709-2004 de fecha 4 de agosto de 2004; y carátula aprobada en resolución número 133-71 de fecha 19 de mayo de 1971.

Guatemala, 21 de Enero del 2021

Señores:

MUNICIPALIDAD DE QUETZALTENANGO, DEPARTAMENTO DE QUETZALTENANGO
Presente.

El seguro de caución (fianza) que a continuación se identifica y para los efectos del fiel cumplimiento a lo establecido en el Artículo 69 de la Ley de Contrataciones del Estado y el Artículo 59 de su Reglamento, se CERTIFICA su AUTENTICIDAD, toda vez que el mismo ha sido emitido en cumplimiento del Decreto No. 25-2010 del Congreso de la República de Guatemala, Ley de la Actividad Aseguradora y que el firmante de la póliza, posee las facultades y competencias respectivas para el efecto.

- Seguro de Caución (Fianza):

CLASE: C-5

POLIZA No. 755700

- Asegurado (Fiado): RODOLFO FERNANDO GIRON NATARENO COMO PROPIETARIO (A)
DE LA EMPRESA CONSTRUCCIONES INNOVADORAS DE GUATEMALA

- Fecha de Emisión de la póliza: 21 de Enero del 2021

Atentamente,

Por Afianzadora G&T:

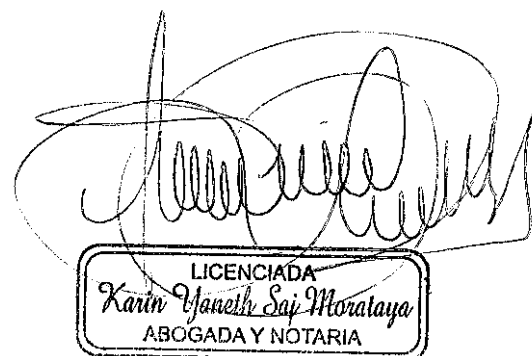
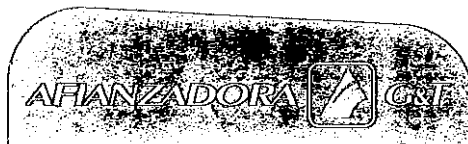


Apoderado
Carlos Fernández Gomar

Para verificar la autenticidad de la póliza puede ingresar a la siguiente dirección web:

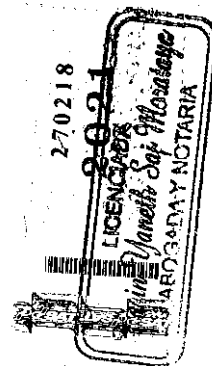
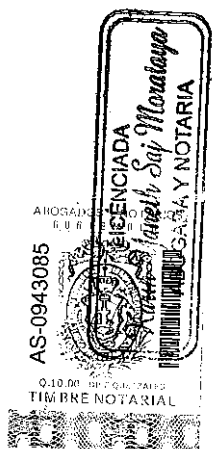
<https://www.segurosbyt.com.gt/consulta-de-fianza/>

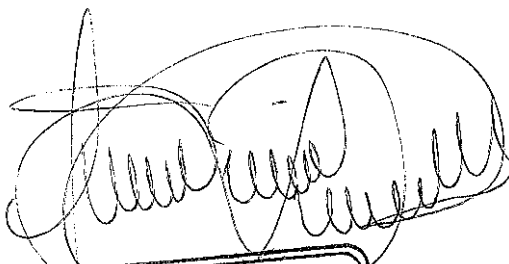
Código de Verificación: 2488260 - 1589509



En la ciudad de Quetzaltenango el veinticinco de enero del año dos mil veintiuno, yo, **Karin Yaneth Saj Morataya**, Notaria, DOY FE: Que las tres hojas de fotocopia que anteceden a la presente **SON AUTÉNTICAS** por haber sido reproducidas el día de hoy en mi presencia directamente de su original la primera y segunda de ambos lados, y la tercera únicamente de su lado anverso, y que reproducen: a. La hoja uno y dos Fotocopia de Póliza clase C guión cinco (C-5) por la cantidad de UN MILLÓN CIENTO OCHENTA MIL QUETZALES (Q. 1,180,000.00), con el número de Póliza setecientos cincuenta y cinco mil setecientos (755700), emitida por Afianzadora GYT Sociedad Anónima, el veintiuno de enero del año dos mil veintiuno; en uso de la autorización otorgada por el Ministerio de Economía se constituye fiadora solidaria hasta por la suma de UN MILLÓN CIENTO OCHENTA MIL QUETZALES (Q. 1,180,000.00), ante La Municipalidad de Quetzaltenango, departamento de Quetzaltenango, para garantizar a nombre de Rodolfo Fernando Giron Natareno como propietario de la Empresa Construcciones Innovadoras de Guatemala, la correcta inversión del Anticipo que recibe a cuenta de contrato que consta en Escritura Pública número dos, autorizada por la infrascrita Notaria, el diecinueve de enero del año dos mil veintiuno, que se refiere al PROYECTO DE "MEJORAMIENTO CALLE (PAVIMENTO) DE CUMBRE BELLA VISTA HACIA LAS MAJADAS, QUETZALTENANGO", con vigencia a partir del veintiuno de enero del año dos mil veintiuno al veinte de mayo del año dos mil veintiuno, firmada por Carlos Fernández Gomar, apoderado de Afianzadora GYT, Sociedad Anónima; y b) La hoja tres Certificación de Autenticidad de seguro de caución (fianza) clase c guion cinco (C-5) con número de Póliza setecientos cincuenta y cinco mil setecientos (755700), del Asegurado (Fiado) Rodolfo Fernando Giron Natareno, como propietario de la empresa Construcciones Innovadoras de Guatemala, fecha de emisión de la Póliza veintiuno de enero del año dos mil veintiuno, por afianzadora GYT Sociedad Anónima, firmado por Apoderado Carlos Fernández Gomar. Leído lo escrito, lo acepto, ratifico y firmo, adhiriéndole los timbres de ley correspondientes.

POR MÍ Y ANTE MÍ:




LICENCIADA
Karin Yaneth Saj Morataya
ABOGADA Y NOTARIA

Aprobados sus Estatutos y reconocida su Personalidad Jurídica por Acuerdos Gubernativos emitidos a través del Ministerio de Economía el 4 de abril de 1,968, 20 de septiembre de 1,996 y 17 de febrero de 1,997 y autorizada para emitir toda clase de Fianzas por Resolución No. 1908 del 14 de mayo de 1,968, del mismo Ministerio.

POR: ** Q.590,000.00 *******

CLASE: C-2

POLIZA No. 755701

AFIANZADORA G&T SOCIEDAD ANONIMA., en uso de la autorización que le fue otorgada por el MINISTERIO DE ECONOMIA se constituye fiadora solidaria hasta por la suma de QUINIENTOS NOVENTA MIL QUETZALES CON 00/100.-----

ANTE: MUNICIPALIDAD DE QUETZALTENANGO, DEPARTAMENTO DE QUETZALTENANGO.-----

Para garantizar: a nombre de RODOLFO FERNANDO GIRON NATARENO COMO PROPIETARIO (A) DE LA EMPRESA CONSTRUCCIONES INNOVADORAS DE GUATEMALA, el cumplimiento DE CONTRATO QUE CONSTA EN ESCRITURA PÚBLICA NÚMERO DOS (2), ANTE NOTARIA: KARIN YANETH SAJ MORATAYA, de fecha 19 de Enero del 2021, QUE SE REFIERE AL PROYECTO DE "MEJORAMIENTO CALLE (PAVIMENTO) DE CUMBRE BELLA VISTA HACIA LAS MAJADAS, QUETZALTENANGO", COMO SE DETALLA EN REFERIDO INSTRUMENTO.-----

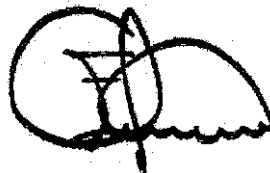
Esta fianza garantiza el cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones. La fianza se hará efectiva por el BENEFICIARIO si el fiado incumple total o parcialmente las obligaciones contraídas. Y estará vigente por el período comprendido del 21 de Enero del 2021 al 20 de Mayo del 2021.

De conformidad con el Decreto número 25-2010 del Congreso de la República Ley de Actividad Aseguradora, artículos 3 literal b), 106 y 109 y para los efectos de su aplicación, toda referencia a fianza se entenderá como seguro de caución; afianzadora como aseguradora y reafianzamiento como reaseguro.

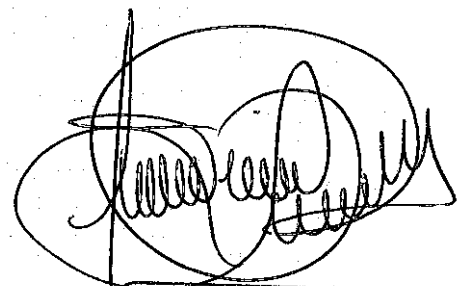
AFIANZADORA G&T SOCIEDAD ANONIMA. conforme artículo 1027 del Código de Comercio, no gozará de los beneficios de orden y excusión a que se refiere el Código Civil de la República de Guatemala y para la interpretación y cumplimiento de la garantía que esta póliza representa, se somete expresamente a la jurisdicción de los Tribunales de el Departamento de Guatemala.

EN FE DE LO CUAL firma la presente Póliza en la Ciudad de Guatemala, el 21 de Enero del 2021.

Afianzadora G & T, S.A.



Carlos Fernández Gomar
Apoderado



LICENCIADA
Karin Yaneth Saj Morataya
ABOGADA Y NOTARIA

F-975

Afianzadora G&T, S. A.

Ruta 2, 2-39 zona 4 - Guatemala, América Central
PBX: 2338-5858 ó 1778

09 368972

AFIANZADORA  G&T

CONDICIONES GENERALES DE ESTA POLIZA

1º.- PROPORCIONALIDAD. - AFIANZADORA G&T, quien en adelante se designará únicamente como "LA AFIANZADORA", por medio de la presente póliza de fianza, se obliga a pagar al BENEFICIARIO que se indica en la carátula de la misma, hasta la totalidad de la suma por lo cual fue expedida, en caso de incumplimiento total y absoluto de las obligaciones del FIADO garantizadas por esta póliza, pero, en caso de incumplimiento parcial de tales obligaciones, el pago que estará obligada a satisfacer LA AFIANZADORA, será la proporción que guarde la parte incumplida con el monto total de la obligación por cumplir, tomando como base el importe total de esta fianza. Para el cómputo de tal pago, regirán los valores calculados para la obligación principal.

2º.- TERRITORIALIDAD. - LA AFIANZADORA, está obligada a cubrir aquellas responsabilidades que tengan que ser cumplidas por el FIADO dentro del territorio de la República de Guatemala, salvo que en la carátula de esta póliza se estipule lo contrario.

3º.- RECLAMACIONES. - EL BENEFICIARIO está obligado a dar aviso a LA AFIANZADORA, en sus oficinas de esta ciudad de Guatemala y dentro de los treinta (30) días calendario siguiente al día en que debieran quedar cumplidas las obligaciones garantizadas por esta fianza, de la falta de cumplimiento parcial o total de tales obligaciones por parte del FIADO. Si transcurrido el plazo de treinta (30) días calendario no se recibe aviso escrito en las oficinas de LA AFIANZADORA, se presumirá cumplida la obligación garantizada, quedando sin valor ni efecto esta póliza, salvo que en la carátula de la misma se haya expresado lo contrario.

4º.- PAGO.- LA AFIANZADORA hará efectivo cualquier pago, con cargo a esta fianza, dentro de los términos legales aplicables, siempre que se hayan llenado todos los requisitos indicados en esta póliza.

5º.- PAGO PROPORCIONAL POR EXISTENCIA DE OTRAS FIANZAS.-Si el BENEFICIARIO tuviere derecho o disfrutare de los beneficios de alguna otra fianza o garantía válida y exigible por las mismas obligaciones cubiertas por esta póliza, el pago al BENEFICIARIO se prorrateará entre todos los fiadores o garantes, en la proporción que les corresponda, conforme las condiciones de cada fianza o garantía.

6º.- EXCLUSIONES.- LA AFIANZADORA no pagará el incumplimiento de la obligación garantizada por medio de esta fianza, cuando el mismo se deba a consecuencia de los siguientes actos: a) Terrorismo: entendiéndose éste como el uso de la violencia con fines políticos, religiosos, ideológicos o con propósitos o motivos sociológicos, incluyendo cualquier uso de violencia con el propósito de ocasionar preocupación, susto, temor de peligro o desconfianza a la seguridad pública, a cualquier persona o personas, a entidad o entidades y a la población, perpetrado a nombre de o en conexión con cualquier organización conocida o no, así como actos de cualquier agente extranjero que estuviera actuando en forma secreta o clandestina con cualquier propósito. También se incluyen los actos resultantes de o en conexión con cualquier acción tomada por toda autoridad legalmente constituida en controlar, prevenir o suprimir cualquier acto de terrorismo. b) Sabotaje: entendiéndose éste para los efectos de esta póliza como: cualquier acción deliberada que dañe, obstruya, destruya o entorpezca, temporal o permanentemente, el funcionamiento de instalaciones o de servicios públicos o privados, fundamentales para subsistencia de la comunidad o para su defensa, con la finalidad de trastornar la vida económica del país o afectar su capacidad de defensa. C) Caso fortuito y fuerza mayor: entendiéndose estos términos como todo acontecimiento o suceso que no se pueda prever o que previsto no se pueda resistir.

7º.- NULIDAD Y EXTINCIÓN DE LA FIANZA.- LA AFIANZADORA quedará desligada de las obligaciones contraídas y se extinguirá la fianza en los siguientes casos: a) lo estipulado en el artículo 2104 del Código Civil; b) cuando la obligación principal se extinga; c) al omitir el aviso a LA AFIANZADORA de las prórrogas o esperas concedidas al FIADO dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes.

8º.- MODIFICACIONES.- Toda prórroga, modificación o adición que sufra esta póliza, por prórrogas, modificaciones o adiciones hechas a la obligación principal, deberá hacerse constar mediante el documento correspondiente, debidamente firmado por el representante legal o apoderado de la AFIANZADORA en el entendido de que, sin este requisito, LA AFIANZADORA no responderá por obligaciones derivadas, directa o indirectamente, por prórrogas, modificaciones o adiciones hechas sin su consentimiento y aceptación.

9º.- VIGENCIA Y CANCELACIÓN.- Esta póliza de fianza estará en vigor por el término expresado en la carátula de la misma, por cuyo plazo el FIADO ha pagado la prima correspondiente; en consecuencia cualquier ampliación de plazo solicitada por el FIADO y aprobada por LA AFIANZADORA mediante documento escrito, causará una nueva prima. Esta póliza quedará cancelada al término de la vigencia estipulada en la misma o de sus posteriores ampliaciones o prórrogas, si las hubiere, mismas que se harán constar mediante endoso emitido por LA AFIANZADORA y que se adherirán a esta póliza y en el cual se consignará la nueva fecha de terminación de la vigencia de la fianza.

10º.- SUBROGACIÓN.- LA AFIANZADORA subrogará al BENEFICIARIO en todos los derechos y acciones que tuviere contra el FIADO si hiciere algún pago al BENEFICIARIO con cargo a esta póliza, en proporción a tal pago.

11º.-CONTROVERSIAS.- Cualquier evento de litigio o controversia que pudiera surgir entre el BENEFICIARIO y LA AFIANZADORA, respecto a la interpretación y cumplimiento y, en su caso, ejecución de la presente póliza, será sometida a la decisión de los tribunales competentes de la ciudad de Guatemala.

12º.- ACEPTACIÓN.- La aceptación expresa o tácita de la fianza por el BENEFICIARIO, supone la aceptación total y sin reserva de las condiciones aquí establecidas. La aceptación tácita de la misma se producirá por cualquier acto que tienda a reclamar a LA AFIANZADORA el pago total o parcial de la obligación por incumplimiento del FIADO. Esta Póliza de fianza no es endosable y solo podrá ser reclamada por el BENEFICIARIO, a cuyo favor fue expedida.

13º.-PRESCRIPCIÓN DE LOS DERECHOS DEL BENEFICIARIO.- Las acciones del BENEFICIARIO, en contra de LA AFIANZADORA, prescribirán en dos años, de conformidad con la ley.

"Artículo 673".- Contratos mediante pólizas. En los contratos cuyo medio de prueba consista en una póliza, factura, orden, pedido o cualquier otro documento similar suscrito por una de las partes, si la otra encuentra que dicho documento no concuerda con su solicitud, deberá pedir la rectificación correspondiente por escrito, dentro de los quince días que sigan a aquel en que lo recibió y se consideran aceptadas las estipulaciones de ésta si no se solicita la mencionada rectificación. Si dentro de los quince días siguientes, el contratante que expide el documento no declara al que solicitó la rectificación, que no puede proceder a ésta, se entenderá aceptada en sus términos la solicitud de este último..."

Texto aprobado por la Superintendencia de Bancos en resolución número 709-2004 de fecha 4 de agosto de 2004; y carátula aprobada en resolución número 133-71 de fecha 19 de mayo de 1971.

Aprobados sus Estatutos y reconocida su Personalidad Jurídica por Acuerdos Gubernativos emitidos a través del Ministerio de Economía el 4 de abril de 1,968, 20 de septiembre de 1,996 y 17 de febrero de 1,997 y autorizada para emitir toda clase de Fianzas por Resolución No. 1908 del 14 de mayo de 1,968, del mismo Ministerio.

POR: ** Q.590,000.00 *******

CLASE: C-2

POLIZA No. 755701

AFIANZADORA G&T SOCIEDAD ANONIMA., en uso de la autorización que le fue otorgada por el MINISTERIO DE ECONOMIA se constituye fiadora solidaria hasta por la suma de QUINIENTOS NOVENTA MIL QUETZALES CON 00/100.----

ANTE: MUNICIPALIDAD DE QUETZALTENANGO, DEPARTAMENTO DE QUETZALTENANGO.----

Para garantizar: a nombre de RODOLFO FERNANDO GIRON NATARENO COMO PROPIETARIO (A) DE LA EMPRESA CONSTRUCCIONES INNOVADORAS DE GUATEMALA, el cumplimiento DE CONTRATO QUE CONSTA EN ESCRITURA PÚBLICA NÚMERO DOS (2), ANTE NOTARIA: KARIN YANETH SAJ MORATAYA, de fecha 19 de Enero del 2021, QUE SE REFIERE AL PROYECTO DE "MEJORAMIENTO CALLE (PAVIMENTO) DE CUMBRE BELLA VISTA HACIA LAS MAJADAS, QUETZALTENANGO", COMO SE DETALLA EN REFERIDO INSTRUMENTO.----

Esta fianza garantiza el cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones. La fianza se hará efectiva por el BENEFICIARIO si el fiado incumple total o parcialmente las obligaciones contraídas. Y estará vigente por el período comprendido del 21 de Enero del 2021 al 20 de Mayo del 2021.

De conformidad con el Decreto número 25-2010 del Congreso de la República Ley de Actividad Aseguradora, artículos 3 literal b), 106 y 109 y para los efectos de su aplicación, toda referencia a fianza se entenderá como seguro de caución; afianzadora como aseguradora y reafianzamiento como reaseguro.

AFIANZADORA G&T SOCIEDAD ANONIMA. conforme artículo 1027 del Código de Comercio, no gozará de los beneficios de orden y excusión a que se refiere el Código Civil de la República de Guatemala y para la interpretación y cumplimiento de la garantía que esta póliza representa, se somete expresamente a la jurisdicción de los Tribunales de el Departamento de Guatemala.

EN FE DE LO CUAL firma la presente Póliza en la Ciudad de Guatemala, el 21 de Enero del 2021.

Afianzadora G & T, S.A.

Carlos Fernández Gomar
Apoderado

LICENCIADA
Karin Yaneth Saj Morataya
ABOGADA Y NOTARIA

F-975

Afianzadora G&T, S. A.
Ruta 2, 2-39 zona 4 - Guatemala, América Central

Nº 363972

AFIANZADORA G&T

CONDICIONES GENERALES DE ESTA POLIZA

1°.- PROPORCIONALIDAD. - LA AFIANZADORA G&T, quien en adelante se designará únicamente como "LA AFIANZADORA", por medio de la presente póliza de fianza, se obliga a pagar al BENEFICIARIO que se indica en la carátula de la misma, hasta la totalidad de la suma por lo cual fue expedida, en caso de incumplimiento total y absoluto de las obligaciones del FIADO garantizadas por esta póliza, pero, en caso de incumplimiento parcial de tales obligaciones, el pago que estará obligada a satisfacer LA AFIANZADORA, será la proporción que guarde la parte incumplida con el monto total de la obligación por cumplir, tomando como base el importe total de esta fianza. Para el cómputo de tal pago, regirán los valores calculados para la obligación principal.

2°.- TERRITORIALIDAD. - LA AFIANZADORA, está obligada a cubrir aquellas responsabilidades que tengan que ser cumplidas por el FIADO dentro del territorio de la República de Guatemala, salvo que en la carátula de esta póliza se estipule lo contrario.

3°.- RECLAMACIONES. - EL BENEFICIARIO está obligado a dar aviso a LA AFIANZADORA, en sus oficinas de esta ciudad de Guatemala y dentro de los treinta (30) días calendario siguiente al día en que debieran quedar cumplidas las obligaciones garantizadas por esta fianza, de la falta de cumplimiento parcial o total de tales obligaciones por parte del FIADO. Si transcurrido el plazo de treinta (30) días calendario no se recibe aviso escrito en las oficinas de LA AFIANZADORA, se presumirá cumplida la obligación garantizada, quedando sin valor ni efecto esta póliza, salvo que en la carátula de la misma se haya expresado lo contrario.

4°.- PAGO. - LA AFIANZADORA hará efectivo cualquier pago, con cargo a esta fianza, dentro de los términos legales aplicables, siempre que se hayan llenado todos los requisitos indicados en esta póliza.

5°.- PAGO PROPORCIONAL POR EXISTENCIA DE OTRAS FIANZAS. - Si el BENEFICIARIO tuviere derecho o disfrutare de los beneficios de alguna otra fianza o garantía válida y exigible por las mismas obligaciones cubiertas por esta póliza, el pago al BENEFICIARIO se prorrateará entre todos los fiadores o garantes, en la proporción que les correspondá, conforme las condiciones de cada fianza o garantía.

6°.- EXCLUSIONES. - LA AFIANZADORA no pagará el incumplimiento de la obligación garantizada por medio de esta fianza, cuando el mismo se deba a consecuencia de los siguientes actos: a) Terrorismo: entendiéndose este como el uso de la violencia con fines políticos, religiosos, ideológicos o con propósitos o motivos sociológicos, incluyendo cualquier uso de violencia con el propósito de ocasionar preocupación, susto, temor de peligro o desconfianza a la seguridad pública, a cualquier persona o personas, a entidad o entidades y a la población, perpetrado a nombre de o en conexión con cualquier organización conocida o no, así como actos de cualquier agente extranjero que estuviera actuando en forma secreta o clandestina con cualquier propósito. También se incluyen los actos resultantes de o en conexión con cualquier acción tomada por toda autoridad legalmente constituida en controlar, prevenir o suprimir cualquier acto de terrorismo. b) Sabotaje: entendiéndose este para los efectos de esta póliza como cualquier acción deliberada que dañe, obstruya, destruya o entorpezca, temporal o permanentemente, el funcionamiento de instalaciones o de servicios públicos o privados, fundamentales para subsistencia de la comunidad o para su defensa, con la finalidad de trastornar la vida económica del país o afectar su capacidad de defensa. c) Caso fortuito y fuerza mayor: entendiéndose estos términos como todo acontecimiento o suceso que no se pueda prever o que previsto no se pueda resistir.

7°.- NULIDAD Y EXTINCIÓN DE LA FIANZA. - LA AFIANZADORA quedará desligada de las obligaciones contraídas y se extinguirá la fianza en los siguientes casos: a) lo estipulado en el artículo 2104 del Código Civil; b) cuando la obligación principal se extinga; c) al omitir el aviso a LA AFIANZADORA de las prórrogas o esperas concedidas al FIADO dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes.

8°.- MODIFICACIONES. - Toda prórroga, modificación o adición que sufra esta póliza, por prórrogas, modificaciones o adiciones hechas a la obligación principal, deberá hacerse constar mediante el documento correspondiente, debidamente firmado por el representante legal o apoderado de LA AFIANZADORA en el entendido de que, sin este requisito, LA AFIANZADORA no responderá por obligaciones derivadas, directa o indirectamente, por prórrogas, modificaciones o adiciones hechas sin su consentimiento y aceptación.

9°.- VIGENCIA Y CANCELACIÓN. - Esta póliza de fianza estará en vigor por el término expresado en la carátula de la misma, por cuyo plazo el FIADO ha pagado la prima correspondiente; en consecuencia cualquier ampliación de plazo solicitada por el FIADO y aprobada por LA AFIANZADORA mediante documento escrito, causará una nueva prima. Esta póliza quedará cancelada al término de la vigencia estipulada en la misma o de sus posteriores ampliaciones o prórrogas, si las hubiere, mismas que se harán constar mediante endoso emitido por LA AFIANZADORA y que se adherirán a esta póliza y en el cual se consignará la nueva fecha de terminación de la vigencia de la fianza.

10°.- SUBROGACIÓN. - LA AFIANZADORA subrogará al BENEFICIARIO en todos los derechos y acciones que tuviere contra el FIADO si hiciere algún pago al BENEFICIARIO con cargo a esta póliza, en proporción a tal pago.

11°.- CONTROVERSIAS. - Cualquier evento de litigio o controversia que pudiera surgir entre el BENEFICIARIO y LA AFIANZADORA, respecto a la interpretación y cumplimiento y, en su caso, ejecución de la presente póliza, será sometida a la decisión de los tribunales competentes de la ciudad de Guatemala.

12°.- ACEPTACIÓN. - La aceptación expresa o tácita de la fianza por el BENEFICIARIO, supone la aceptación total y sin reserva de las condiciones aquí establecidas. La aceptación tácita de la misma se producirá por cualquier acto que tienda a reclamar a LA AFIANZADORA el pago total o parcial de la obligación por incumplimiento del FIADO. Esta Póliza de fianza no es endosable y solo podrá ser reclamada por el BENEFICIARIO, a cuyo favor fue expedida.

13°.- PRESCRIPCIÓN DE LOS DERECHOS DEL BENEFICIARIO. - Las acciones del BENEFICIARIO, en contra de LA AFIANZADORA, prescribirán en dos años, de conformidad con la ley.

"Artículo 673". - Contratos mediante pólizas. En los contratos cuyo medio de prueba consista en una póliza, factura, orden, pedido o cualquier otro documento similar suscrito por una de las partes, si la otra encuentra que dicho documento no concuerda con su solicitud, deberá pedir la rectificación correspondiente por escrito, dentro de los quince días que sigan a aquel en que lo recibió y se consideran aceptadas las estipulaciones de ésta si no se solicita la mencionada rectificación. Si dentro de los quince días siguientes, el contratante que expide el documento no declara al que solicitó la rectificación, que no puede proceder a ésta, se entenderá aceptada en sus términos la solicitud de este último..."

Texto aprobado por la Superintendencia de Bancos en resolución número 709-2004 de fecha 4 de agosto de 2004; y carátula aprobada en resolución número 133-71 de fecha 19 de mayo de 1971.

Guatemala, 21 de Enero del 2021

Señores:

MUNICIPALIDAD DE QUETZALTENANGO, DEPARTAMENTO DE QUETZALTENANGO
Presente.

El seguro de caución (fianza) que a continuación se identifica y para los efectos del fiel cumplimiento a lo establecido en el Artículo 69 de la Ley de Contrataciones del Estado y el Artículo 59 de su Reglamento, se CERTIFICA su AUTENTICIDAD, toda vez que el mismo ha sido emitido en cumplimiento del Decreto No. 25-2010 del Congreso de la República de Guatemala, Ley de la Actividad Aseguradora y que el firmante de la póliza, posee las facultades y competencias respectivas para el efecto.

- Seguro de Caución (Fianza):

CLASE: C-2

POLIZA No. 755701

- Asegurado (Fiado): RODOLFO FERNANDO GIRON NATARENO COMO PROPIETARIO (A)
DE LA EMPRESA CONSTRUCCIONES INNOVADORAS DE GUATEMALA

- Fecha de Emisión de la póliza: 21 de Enero del 2021

Atentamente,

Por Afianzadora G&T:

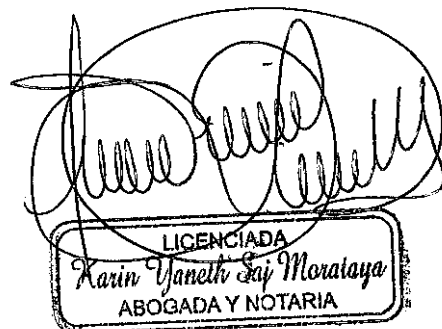


Apoderado
Carlos Fernández Gomar

Para verificar la autenticidad de la póliza puede ingresar a la siguiente dirección web:

<https://www.segurosbyt.com.gt/consulta-de-fianza/>

Código de Verificación: 2488262 - 1589509



En la ciudad de Quetzaltenango el veinticinco de enero del año dos mil veintiuno, yo, **Karin Yaneth Saj Morataya**, Notaria, **DOY FE:** Que las tres hojas de fotocopia que anteceden a la presente **SON AUTÉNTICAS** por haber sido reproducidas el día de hoy en mi presencia directamente de su original la primera y segunda de ambos lados, y la tercera únicamente de su lado anverso, y que reproducen: **a.** La hoja uno y dos Fotocopia de Póliza clase C guión dos (C-2) por la cantidad de Quinientos noventa mil quetzales (Q. 590,000.00), con el número de Póliza setecientos cincuenta y cinco mil setecientos uno (755701), emitida por Afianzadora GYT Sociedad Anónima, el veintiuno de enero del año dos mil veintiuno; en uso de la autorización otorgada por el Ministerio de Economía se constituye fiadora solidaria hasta por la suma de Quinientos noventa mil quetzales (Q.590,000.00), ante La Municipalidad de Quetzaltenango, departamento de Quetzaltenango, para garantizar a nombre de Rodolfo Fernando Giron Natareno como propietario de la Empresa Construcciones Innovadoras de Guatemala, la correcta inversión del Anticipo que recibe a cuenta de contrato que consta en Escritura Pública número dos, autorizada por la infrascrita Notaria, el diecinueve de enero del año dos mil veintiuno, que se refiere al PROYECTO DE "MEJORAMIENTO CALLE (PAVIMENTO) DE CUMBRE BELLA VISTA HACIA LAS MAJADAS, QUETZALTENANGO", con vigencia a partir del veintiuno de enero del año dos mil veintiuno al veinte de mayo del año dos mil veintiuno, firmada por Carlos Fernández Gomar, apoderado de Afianzadora GYT, Sociedad Anónima; y **b)** La hoja tres Certificación de Autenticidad de seguro de caución (fianza) clase c guion dos (C-2) con número de Póliza setecientos cincuenta y cinco mil setecientos uno (755701), del Asegurado (Fiado) Rodolfo Fernando Giron Natareno, como propietario de la empresa Construcciones Innovadoras de Guatemala, fecha de emisión de la Póliza veintiuno de enero del año dos mil veintiuno, por afianzadora GYT Sociedad Anónima, firmado por Apoderado Carlos Fernández Gomar. Leído lo escrito, lo acepto, ratifico y firmo, adhiriéndole los timbres de ley correspondientes.

POR MÍ Y ANTE MÍ:

